



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA

La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIOHUMANÍSTICA

**TITULACIÓN DE MAGISTER EN LITERATURA INFANTIL Y
JUVENIL**

Análisis del género Ethnohistórico de la obra *Verde Fue mi Selva*, de la escritora
ecuatoriana Edna Iturralde

TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA

AUTORA: Espinoza Changa, Elisa Carmita

DIRECTORA: Sánchez Romero, Julia Matilde, MGs.

CENTRO UNIVERSITARIO GUARANDA.

2015

APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA

Magíster.

Julia Matilde Sánchez Romero.

DIRECTORA DEL TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA

De mi consideración:

El presente trabajo de fin de Maestría: Análisis del género Etnohistórico de la obra *Verde Fue mi Selva*, de la escritora ecuatoriana Edna Iturralde, realizado por Elisa Carmita Espinoza Changa, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Guaranda, enero 2015

Sánchez Romero, Julia Matilde, MGs.

C.I: 0701446502

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo, Elisa Carmita Espinoza Changa, declaro ser autora de la presente tesis o tesina: Análisis del género Etnohistórico de la obra *Verde Fue mi Selva*, de la escritora ecuatoriana Edna Iturralde, de la Maestría en Literatura Infantil y Juvenil siendo la Magíster Julia Matilde Sánchez Romero, Directora del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 67 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: "Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad".

F.....

Espinoza Changa Elisa Carmita

C.I: 0602047789

DEDICATORIA:

Este presente trabajo de grado de Maestría, dedico primero a **Dios**, quien me ha regalado la vida para ver cristalizadas mis aspiraciones.

A mis queridos hijos Erick, Cristopher +, Jonathan y Anshelo, que son el motivo y la razón que me ha llevado a seguir superándome día a día, ellos han constituido mi inspiración para la realización de este trabajo. Ellos que han soportado mi ausencia, mis desvelos y han estado presentes en los momentos más difíciles de mi carrera, me ofrecieron su cariño y comprensión para poder continuar.

A mi **esposo Jorge**, por su apoyo moral incondicional, para que concluya con mis estudios.

Con especial afecto a mis queridas nietecitas Bryannita Denisse y Doménica Paulette, quienes constituyen parte importante en mi vida, y por quienes pido vivir muchos años más.

A mi querida mamacita Georgina, a mis hermanos/as, a mi padre político y a mis hermanas políticas, que todos han forjado para la culminación de mi carrera.

Carmita.

AGRADECIMIENTO

Mi más profundo agradecimiento a la Universidad Técnica Particular de Loja, a sus Autoridades, al personal que está al frente de la Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, a sus docentes, a la Lic. Jackeline Bonilla, coordinadora del Centro Guaranda, de manera especial mi sincero agradecimiento a la MGs. Julia Sánchez, por aceptar ser mi Directora de Trabajo de Titulación.

Carmita.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Carátula.....	i
Aprobación del director del trabajo de fin de maestría	ii
Declaración de autoría y cesión de derechos	iii
Dedicatoria:	iv
Agradecimiento.....	v
Índice de contenidos.....	vi
Resumen	1
Abstract	2
Introducción	3
CAPÍTULO I.....	5
El género ethnohistórico	5
1.1.La ethnohistoria.....	6
1.1.1.1.La aparición de la ethnohistoria en el siglo XVI.....	6
1.1.2. La ethnohistoria en el Ecuador.....	7
1.1.3. La etnicidad	9
1.1.4. La Etnología y etnografía: dos formas de entender una realidad cultural	10
1.1.5. Multiculturalidad y etnicidad en la literatura de Edna Iturralde.....	11
1.1.6. Hechos históricos con elementos narrativos añadidos	12
1.1.7. La pionera.....	13
1.1.8. Multiculturalidad	14
1.1.8.1. Cultura	14
1.1.8.2. Interculturalidad.....	15
1.1.8.3. Multiculturalidad	15
CAPÍTULO II.....	16
La narrativa.....	16
2.1. Narratología	17
2.1.1. Narrador autobiográfico.	18
2.1.2. El narrador protagonista.....	18
2.1.3. El narrador testigo.....	18
2.1.5. La narración ad ovo.	20
2.1.6. La narración in media res.....	20
2.1.7. La narración in extrema res.....	21
CAPÍTULO III.....	24

Análisis etnohistórico de la obra verde fue mi selva, de la escritora ecuatoriana de Edna Iturralde.	24
3.1. Generalidades	25
3.2. Propuesta de Análisis de la obra <i>Verde fue mi selva</i> de la escritora ecuatoriana Edna Iturralde.	27
3.2.1. Análisis del cuento La guerra	28
3.2.1.1. Título, tema y motivos	28
3.2.1.2. Personajes	29
3.2.1.3. Desde la inter e intratextualidad.	30
2.2.1.4. Comentario	32
3.2.2. Análisis del cuento <i>La vacuna</i> :	33
3.2.2. 1. Título, tema y motivos	33
3.2.2. 2. Personajes	34
3.2.2.3. Intratextualidad	35
2.2.2.4. Comentario	36
3.2.3. Análisis del cuento <i>La felicidad</i>	36
3.2.3.1. Título, tema y motivos	36
3.2.3.2. Personajes	38
3.2.3.3. Desde la Intratextualidad.....	38
3.2.3.4. Comentario	38
3.2.4. Análisis del cuento <i>La cacería</i>	39
3.2.4.1. Título, tema y motivos	39
3.2.4.2. Personajes	40
3.2.4.3. Desde la Intratextualidad.....	41
3.2.4.4. Comentario	41
3.2.5. Análisis del cuento <i>Chu</i> :.....	42
3.2.5.1. Título, tema y motivos	42
3.2.5.2. Personajes	42
3.2.5.3. Desde la intratextualidad.....	43
3.2.5.4. Comentario	43
3.2.6. Nucep y el perro que no sabía hablar:	44
3.2.6.1. Título, tema y motivos	44
3.2.6.2. Personajes	45
3.2.6.3. Desde la intratextualidad.....	45
3.2.6.4. Comentario	46
3.2.7. Las letras:	47

3.2.7.1. Título, tema y motivos	47
3.2.7.2. Personajes.....	48
3.2.7.3. Desde la intratextualidad.....	49
3.2.7.4. Comentario	49
3.2.8. Análisis del cuento <i>La barca de la luna</i> :	50
3.2.8.1. Título, tema y motivos	50
3.2.8.2. Personajes.....	51
3.2.8.3. Desde la intratextualidad.....	51
3.2.8.4. Comentario	51
3.2.9.- Análisis del cuento <i>Los tigres van al cielo</i>	52
3.2.9.1.- Título, tema y motivos.....	52
3.2.9.2.- Personajes.....	53
3.2.9.3.- Desde la intratextualidad.....	53
3.2.9.4.- Comentario	53
3.2.10. Análisis del cuento <i>El río</i> :	54
3.2.10.1.- Título, tema y motivos.....	54
3.2.10.2.- Personajes.....	55
3.2.10.3.- Desde la intratextualidad.....	55
3.2.11. Análisis del cuento <i>Las plantas mágicas</i>	55
3.2.11.1. Título, tema y motivos	55
3.2.11.2. Personajes.....	57
3.2.11.3. Desde la intratextualidad.....	58
3.2.11.4. Comentario	58
3.2.12. Análisis del cuento <i>Verde fue mi selva</i>	59
3.2.12.1. Título, tema y motivos	59
3.2.12.2. Personajes.....	60
3.2.12.3. Desde la intratextualidad.....	60
3.2.12.4. Comentario	61
CAPÍTULO IV	62
4.2. Su obra	64
4.3. Entrevista a Edna Iturralde, autora de la obra literaria “Verde fue mi selva”	64
4.4. Comentarios sobre Edna Iturralde.....	67
Conclusiones.....	69
Recomendaciones	70
Referencias Bibliográficas	71

Anexos	73
Edna iturralde	73

Resumen

El presente trabajo de Titulación: Análisis del género Etnohistórico de la obra *Verde Fue mi Selva* de Edna Iturralde, está basado en lo etnohistórico de nuestro territorio, referente a la selva amazónica.

La etnohistoria en la Amazonía no ha tenido un estudio, es Edna Iturralde, quien se interna en estos lugares, convive con su gente, plasmando en su obra literaria una gama de características como creencias, mitos y costumbres.

Realizar esta investigación, constituye de gran importancia puesto que en mi cantón, el análisis etnohistórico pasa desapercibido en las instituciones educativas, es el momento de invitar a los niños a valorar la riqueza literaria que nos ofrece Edna, para conocer la vida de nuestros hermanos de la región oriental.

Los beneficiarios son los niños, quienes van introduciéndose en el mundo de la literatura infantil, en este caso se identifican con sus personajes y llenos de motivación no dejan de leer.

Los objetivos se cumplen a cabalidad, y concluye con un comentario de cada uno de los cuentos de la autora ecuatoriana Edna Iturralde.

PALABRAS CLAVE: Análisis, género, etnohistórico, Edna, Iturralde.

Abstract

This work Qualification: Ethno gender analysis of work was my Selva Verde Edna Iturralde, is based in our territory ethnohistorical concerning the Amazon rainforest.

Ethnohistory in the Amazon has not had a study is Edna Iturralde, who goes into these places, lives with his people, expressing in his writing a range of features such as beliefs, myths and customs.

This research, is of great importance since in my county, the ethnohistorical analysis goes unnoticed in educational institutions, it is time to invite children to appreciate the literary wealth that Edna offers us, to know the lives of our brothers the eastern region.

The beneficiaries are children who are introduced to the world of children's literature, in this case identify with their characters and full of motivation not stop reading.

The objectives are met fully, and concludes with a discussion of each of the stories of Ecuadorian author Edna Iturralde.

KEYWORDS: Analysis, gender, ethnohistorical, Edna, Iturralde.

Introducción

El presente trabajo de investigación sobre Análisis del género Etnohistórico de la obra *Verde Fue mi Selva*, de Edna Iturralde, consiste en un estudio sobre temas, motivos, personajes e intratextualidad de los cuentos de la obra *Verde fue mi selva*, quienes tienen su propia forma de vida que no ha sido conocida ni valorada por los ecuatorianos, hasta que Edna es quien nos hace conocer a través de la literatura que ofrece con mucha ternura, fantasía y realidades de los habitantes de ese sector de nuestro Ecuador querido.

En este trabajo está inicialmente los preliminares, en el primer capítulo se encuentra los enfoques que creo más importantes sobre la etnohistoria en el mundo entero y por supuesto en nuestro país, es así que se halla su definición, la aparición de la etnohistoria en el siglo XVI, como surge luego en el Ecuador, para seguir en la etnología y etnografía como formas de entender una realidad cultural. En el segundo capítulo se detalla lo que se refiere a la narratología, a los tipos de narración, se habla sobre el texto narrativo que se halla presente en la obra.

En el capítulo III, se realiza una puntualización de cada uno de los cuentos o historias maravillosas de la obra *Verde fue mi selva*, de la autora ecuatoriana Edna Iturralde, donde se destacan los personajes principales y secundarios, como el desarrollo de cada cuento.

En el capítulo IV, consta una breve biografía de la autora, Edna Iturralde, como fue su niñez, adolescencia, primeros premios por sus escritos, y la vida como escritora de literatura para niños.

Finalmente se encuentran las respectivas conclusiones y recomendaciones sobre el trabajo realizado y lo que se espera de los lectores a partir de este trabajo.

Se considera que es de gran importancia, ya que en San Miguel de Bolívar no se ha realizado estudios de esta naturaleza, por lo que llama mucho la atención de los compañeros docentes y están motivados para trabajar la literatura basada en obras de autores ecuatorianos e ir identificando con los estudiantes cada uno de los aspectos que se puede analizar en una obra literaria.

Por tanto este análisis contribuye a una comprensión y valoración de las formas de vida de las personas del oriente ecuatoriano, en la medida que se interioriza en cada una de sus cuentos e historias se puede establecer comparaciones llegando a establecer semejanzas y diferencias tanto de los escenarios, los tiempos y las acciones que se desarrollan en la obra, lo que permite una positiva estimación del valor literario.

Se identifica también en este estudio el conocimiento claro de la autora sobre el desenvolvimiento cotidiano de estas etnias, se puede reconocer de la vivencia que Edna ha tenido en estos lugares y demuestra conocerlos a plenitud en cada una de sus expresiones relacionadas con los lugares y su gente.

La metodología que he utilizado en el desarrollo del Trabajo de fin de Titulación es de carácter bibliográfico y documental, donde he podido recabar información para el desarrollo del mismo.

CAPÍTULO I

EL GÉNERO ETNOHISTÓRICO

La etnohistoria

Se define a la etnohistoria como una relación muy próxima entre la etnología y la historia, considerando que la etnología según (Alvar. 1981) “es la ciencia que estudia sistemáticamente y busca establecer relaciones comparativas entre características de los diferentes pueblos humanos”, mientras que la historia es el estudio de hechos, acontecimientos que han sucedido a través del tiempo, entonces al juntarse con la etnología y formar la etnohistoria, estudian las formas de vida, de comportamientos, de convivencia, de superación de los seres humanos a través del tiempo.

En el Ecuador ha existido y existe una gran diversidad entre las formas de vida de los seres humanos, especialmente de los pueblos a los que la autora hace referencia en sus cuentos como son los achuar, shuar, huaorani, secoya, siona y cofán, de la región amazónica, es importante destacar que Edna Iturralde, quien se adentra en la cultura y forma de vida de estos pueblos, lo plasma en sus gran obra "*Verde fue mi selva*".

Cabe mencionar que en América Latina durante los años cuarenta nace una nueva disciplina híbrida denominada etnohistoria, la misma que ha sido definida por Boas (2011), como “el estudio de la historia de los pueblos que no tienen historia”, lo que manifiesta este autor en relación con la obra en estudio hace referencia entonces a los pueblos de la amazonia que no tienen historia, en sí, no podemos afirmar que no la tienen, sino más bien que no ha sido tomada en cuenta como historia a nivel del desarrollo de otros pueblos, tiene y siempre ha tenido su historia, solo que no ha sido debidamente documentada, no han existido historiadores o escritores que hayan plasmado en documento alguno la historia de estos pueblos amazónicos.

Para comprender más a fondo en lo que respecta al término en discusión, es necesario tomar en cuenta que existe otra ciencia que va a la par, siendo la antropología,

1.1.1.1. La aparición de la etnohistoria en el siglo XVI

En base a lo que antecede respecto al tema, debo acotar que la etnohistoria

toma auge en la década de los cincuenta, ya que aparece como una propuesta alternativa a la historia tradicional de aquellos años, la cual se ajustaba a una reconstrucción del pasado de las sociedades occidentales o nacionales. La metodología implícita en esta óptica restringía la posibilidad de acercarse a los procesos históricos de sectores de la población, que carecía de escritura lo que excluía del ámbito de estudio de la disciplina, entre otros grupos, a los indígenas, es decir esto constituía un derecho solo para los privilegiados.

Es por ello que en América Latina se inició una serie de reflexión en torno a lo que hoy llamamos etnohistoria, con miras a la reconstrucción del pasado prehispánico y colonial de esas sociedades, así como a la inclusión de los pueblos amazónicos en este caso, para que formen parte de las referidas historias nacionales.

Para Bernard Cohn en su destacado libro *Historia y Antropología: el estado del juego*, afirma que en el tema exclusivo de la etnohistoria debería ser el estudio del pasado de los pueblos primitivos, haciendo uso para ello de las fuentes documentales, testimonios orales y evidencias arqueológicas y antropológicas, es decir se le considera que tanto la etnohistoria como la antropología tomaron retazos de otras ciencias y subdisciplinas para formar un discurso determinado que le daría independencia, es así que la historia y la etnología consideraron elementos: de la historia y la etnología los mismos que después reinterpretó e hizo suyos, refinándolos cada vez más; atrajo la atención de muchos investigadores que se ocuparían, después de un tiempo, de su estudio como una especialización determinada; y por último, se iniciaría su irremediable institucionalización en la práctica de su enseñanza y en la conformación de espacios de investigación creados exclusivamente para esta tarea.

Podemos decir, como conclusión a este apartado, que se pusieron las bases teóricas y metodológicas necesarias de una subdisciplina, llamada etnohistoria, y sólo faltaba su reconocimiento institucional.

1.1.2. La etnohistoria en el Ecuador

Es importante destacar que la etnohistoria en nuestro país a través del tiempo no ha tenido un estudio profundo al igual que ha sucedido en otros países, es por ello que recordaremos que alrededor de los años ochenta, la historia y etnohistoria ecuatoriana llamaba muy poco la atención de los académicos en el ámbito

internacional, aunque cabe destacar que en ese entonces existía un sinnúmero de estudios antropológicos de las comunidades indígenas ecuatorianas, fueron pocos los investigadores que fuera de nuestro país se dedicaban a estudiar la base histórica indígena con la historia nacional, incluso dentro del Ecuador, los estudios de las comunidades indígenas y de su historia estaban relegados en gran parte a la esfera de la micro-historia o la etnohistoria al tiempo que se producían una serie de investigaciones históricas antropológicas de las comunidades y de la vida indígena.

Al leer una serie de documentos sobre el tema, he podido comprender también por ejemplo que la antropología latinoamericana con sus estilos y tradiciones nacionales posee una información rica y compleja, pues el interés por la diferencia y la búsqueda de modelos de explicación se encuentra presente en la reflexión desde el mismo momento en que se escriben los relatos a partir de los imaginarios sobre seres fantásticos que habitan el nuevo mundo.

Es así que a partir de los años sesenta más o menos en nuestro país se invitó a una seria reflexión en torno a lo que en los actuales momentos se menciona como etnohistoria, con ciertos propósitos a la reconstrucción del pasado prehispánico y colonial de esas sociedades, así como a la inclusión de los grupos indígenas consideradas en las respectivas historias nacionales.

Si relacionamos con la obra narrativa de Edna Iturralde tiene la genialidad de crear imaginarios en sus personajes de los pueblos diversos de la región amazónica, donde existe una variedad de etnias e historias que es preciso contar de una forma llamativa, motivante para que enamore a los niños y jóvenes, brindarles la oportunidad de introducirse en este mundo sorprendente de la literatura infantil, basado en cuentos inesperados que resalta el verdor de la selva, la forma de vida de sus habitantes y el protagonismo de los niños en cada uno de los cuentos.

Según lo que manifiesta Soledad Córdova (2002), Edna Iturralde escribe en este libro trece historias que tienen que ver con la forma de vivir de las personas que habitan en el Oriente, doce historia creadas por su imaginación, como son: La guerra, La vacuna, La felicidad, Chu, La cacería, Nucep y el perro que no sabía hablar, Las letras, La barca de la luna, Los tigres van al cielo, El río, Las plantas mágicas, Verde

fue mi selva, pero que no son completamente inventadas ya que ella viajó a este lugar y conoció a las personas que lo habitan, estudió sobre su manera de vivir y sentir la vida, observó con ojos atentos su cultura y así sintió, entendió y pudo escribir siendo fiel a esas personas y su mundo.

Los cuentos de este libro a más de ser sabios y hermosos, constituyen un conjunto de historias mágicas, maravillosas, fantásticas, que emociona y enamoran al lector, por ejemplo en el cuento *La guerra*, observar una bola rojiza de fuego que se traslada volando entre los árboles sin quemarlos, y que es una niña la que logra capturarla, en el cuento *La vacuna*, el miedo que sienten los pequeños a las agujas y así un grupo de niños en medio de un río remando hacia algo secreto, el encuentro con el tigrillo, un perro-tigre completamente silencioso y más personajes que se encuentran en este libro.

1.1.3. La etnicidad

La etnicidad se refiere a las prácticas culturales y perspectivas que distinguen a una comunidad dada de personas, y en la medida que los miembros de un grupo étnico interactúan entre sí, la etnicidad se convierte en el medio por el cual la cultura es transmitida. (Betancourt y López, 1993:631).

La etnicidad es el producto de las acciones y señas de identidad de un pueblo, no el producto del trabajo de la naturaleza por sí misma. Por esa razón la etnicidad es el refinamiento de todas las posibilidades concedidas en primer lugar por la naturaleza, pero no determinadas por ella, con un ejemplo claro y práctico de Bauman podemos explicar mejor la etnicidad: el vino se hace con uvas y goza de la reputación de ser un producto natural, de igual modo que las identidades étnicas están comúnmente asociadas a lazos naturales como los antepasados y los descendientes.

Sin embargo, la naturaleza, por sí misma, no produce vino en la misma medida que la ascendencia por sí misma no produce la etnicidad: hay que añadir los ingredientes naturales para poder conseguir un proceso de fermentación, del mismo modo que las organizaciones étnicas necesitan de unos intereses políticos y económicos para convertirlos en creadores de una identidad que pueda funcionar en la vida diaria.

En la siguiente etapa, el vino necesita tener las condiciones necesarias para que madure, del mismo modo que la etnicidad necesita de unas condiciones sociales específicas para adquirir significados entre todos aquellos que piensan que las comparten. Finalmente, un vino desarrollará diferentes sabores ante distintas temperaturas y en algunos casos dejará de ser vino para convertirse en vinagre o agua.

La etnicidad, de igual modo, adquiere distintas connotaciones y significados según sea el clima social en el que se exprese. De ese modo, tanto el vino como la etnicidad son creaciones de la mente, la capacidad y la planificación humanas: se basa en ciertos ingredientes naturales, en efecto, pero sin otros elementos que vayan más allá de la naturaleza no habrían podido existir por sí mismos.

Ya que se ha hablado de dos puntos fundamentales como son la multiculturalidad y la etnicidad que forma parte de la extensa literatura de Edna Iturralde podemos apreciar tintes de diversas culturas que plasman heterogeneidad en un mismo territorio del que desconocemos desde nuestras lecturas infanto-juveniles más aún en la adolescencia; de esto me voy a referir más adelante en el siguiente capítulo cuando diserté sobre la literatura de Edna, pero hay que poner en claro la multiculturalidad en la literatura de la escritora...mi primer libro multicultural y étnico: *Verde fue mi selva*, doce cuentos sobre los grupos de la Amazonia con sus realidades étnicas y culturales.

En este libro se plasma y se mira desde adentro de las culturas achuar, shuar, huaorani, secoya, siona, cofán, quechua, con dulces e inocentes convicciones sobre la selva de nuestro oriente, mostrándonos desde historias sobre la naturaleza hasta la libertad de nuestros compatriotas en el oriente. En otro de los libros nos topamos con...*Y su corazón se escapó para convertirse en pájaro...* en este libro nos cuenta cómo llegaron nuestros hombres negros de África a nuestras costas ecuatorianas, traídos como esclavos pasando peripecias sobre sus vidas y creencias.

1.1.4. La Etnología y etnografía: dos formas de entender una realidad cultural

Al reflexionar lo expresado por Jacques Lombard (2004), en su obra

Introducción a la etnología, se logra comprender que la etnología es una ciencia social que estudia y compara la vida de los habitantes de los diferentes pueblos, en este caso de los pueblos de la amazonía y la cultura que ellos han practicado y practican, viene a constituirse un estudio de la etnografía de estos habitantes.

Pues la etnología, como ya se manifestó anteriormente, realiza un estudio ordenado y establece comparaciones relacionadas a las características que los diferencian a una cultura con otra, a un pueblo con otro, esto lo hace en cuanto a su forma de convivencia entre sí y con otras etnias, cuáles son sus relaciones económicas, de comercio, la religión que practican cada uno de los pueblos de la amazonía, cómo está constituido los miembros de las familias, quién es el que dispone u ordena dentro del núcleo familiar, de la comunidad, cuál es la organización social e incluso la organización política de sus habitantes.

Al establecer una relación de la etnología con la antropología, se puede manifestar que la etnología es la delineación de los pueblos como un método de investigación de la antropología social o cultural, en otras palabras, constituye una de las ramas de la antropología que facilita el estudio y comprensión de un ámbito sociocultural definido, normalmente una comunidad humana con identidad propia, pues la autora de la obra "*Verde fue mi selva*", ha realizado un estudio pormenorizado de la forma de vida de estas comunidades, ya que ella no solo investigó en fuentes bibliográficas sobre sus personajes, sino que se internó a convivir con ellos en el día a día, realizando entrevistas informales a muchos habitantes, es decir realizó un trabajo investigativo de campo, capaz de tomar la información de fuentes reales y confiables, palpando el comportamiento de los habitantes de estas comunidades, solicitando explicaciones de aspectos que no comprendía o que requería mayor información, e incluso compartía muchas actividades que estos lugares se realizaban, de esta manera pudo conocer la realidad de la vida de sus personajes, a más de sus costumbres, creencias, formas de defenderse de los animales, cómo actuaban o enfrentaban cuando detectaban un peligro, mitos, historia, lenguaje, entre otros aspectos.

1.1.5. Multiculturalidad y etnicidad en la literatura de Edna Iturralde

Es bastante común referirse a las personas partiendo de la cultura en la que viven o a la que pertenecen. Sin embargo, eso es algo demasiado simple.

Es igualmente cierto que los individuos pueden ser miembros de grupos culturales muy diversos y tener múltiples identidades de grupo.

Cuando hablamos de cultura nos referimos a un grupo determinado que manifiesta todos sus aspectos sociales de un mismo pueblo, los países latinoamericanos han vivido una confrontación entre el ideal alimentado por los grupos dominantes de promover una cultura única a la cual deberían converger todas las demás, y la posición que pugna por el reconocimiento de la diversidad cultural que de hecho existe, y por un modelo de sociedad según el cual es deseable que todas las culturas se preserven, florezcan y evolucionen en su diversidad.

Por lo tanto reconocer que existe una cultura diferente no solo es aceptar que alguien pueda tener un color de piel distinto, peinarse de algún modo que nos parezca extravagante, tener gustos estéticos diferentes “asombrosos” y hábitos alimentarios extraños. Puede significar todo eso, pero implica mucho más. Lo más delicado, y lo que realmente importa para nuestro tema, es que los miembros de la otra cultura pueden concebir la naturaleza humana de modos muy diferentes, y lo que perciban como necesidades humanas básicas pueden diferir enormemente del punto de vista occidental moderno.

1.1.6. Hechos históricos con elementos narrativos añadidos

La historia trae consigo muchos acontecimientos para ser expuestos en un presente que está lleno de banalidades que se impregnan en los jóvenes de hoy; en donde hechos importantes de una nación tienen que ser recordados con una importancia inequívoca. Y con esto me refiero a cómo llegar a ellos, es decir a niños y jóvenes, que necesitan de diversas formas educativas - recreativas para en forma consciente valorar nuestra historia.

“Una literatura que se nutra esencialmente de las hondas raíces de lo popular, de su presente y sobre todo de su pasado histórico, y que además de la inserción de los elementos imaginativos y fantásticos, incluya también los que presupongan búsqueda y encuentro de *valores culturales* propios; una literatura que refleje nuestra pródiga y deslumbrante geografía, y que a la par que propenda al conocimiento de nuestro ser ecuatoriano y latinoamericano, y al acercamiento y comprensión con los

demás pueblos del orbe, proyecte no obstante, la diversidad social, *étnica, lingüística y cultural* que engloba la patria” (TZVETAN, 1972, pág. 34).

De esta parte necesitamos comprender la necesidad de contar (explicar desde el punto de vista del maestro) nuestra grandiosa y elocuente realidad del pasado que trasciende en el presente para generar un potencial en el futuro, pero cómo llegar al estudiante que también tiene la necesidad de saber (comprender desde el punto de vista niño – adolescente) nuestras raíces pero no con imposiciones de datos obligatorios, a memorizarse para después no recordarlos jamás, es ahí la imperiosa necesidad de propinarles diferentes tipos de textos históricos - reales que les lleguen al alma e inmiscuyéndose con elementos fantásticos, maravillosos y mágicos, que incentiven a la lectura de obras literarias ecuatorianas como son los cuentos de Edna Iturralde.

1.1.7. La pionera

Hablar de etnohistoria narrativa en nuestro país es hablar de Edna Iturralde, la creadora y profundizadora de este género literario, tener una mixtura entre narrativa y elementos históricos nos hace acreedores a una lectura, a un nuevo aprendizaje, a una nueva enseñanza.

“Conocer a Edna es amar su personalidad y literatura, rica, generosa, inteligente, forjadora de una identidad personalísima. Preside la Academia Ecuatoriana de Literatura Infantil y Juvenil y ha sido pionera en la ***etnoliteratura en Latinoamérica***” (REVISTA LA PRENSA, 2007)

Edna Iturralde, escritora ecuatoriana de literatura infantil, que por lo manifestado en la Revista La Prensa, en el año 2007, es reconocida por su gran valía literaria, una mujer que no ha escatimado esfuerzo alguno para ofrecer a la niñez un verdadero baluarte para que leer sus cuentos encuentre deleite y armonice su espíritu sea niño o grande, con los cuentos de la obra Verde fue mi selva, se siente un goce espiritual con la sensación de hermandad, de solidaridad y de estar más cerca de esa gente, grandes y pequeños del oriente.

Según Metoder.nu, Guía metodológica (2008): El concepto **etnicidad** puede ser definido como un sentimiento de identificación de una persona o un grupo con

un *grupo étnico*, es decir, un grupo de personas que tienen una denominación, una historia y origen, mitos, religión y lengua en común. El término *etnicidad* tiene origen griego y fue utilizado para categorizar otros pueblos. Este uso del concepto todavía se aplica en el mundo occidental, que muchas veces se autodenomina en términos nacionales mientras usa términos étnicos para minorías o pueblos del tercer mundo.

Una de las líneas básicas para estudios sobre etnicidad actualmente es el llamado *constructivismo*, que percibe la etnicidad de un ser humano o de un grupo como algo creado a través de un proceso social y cultural y que cambia de carácter dependiendo del tiempo y lugar. La imagen de una historia común para un área geográfica específica, un origen y símbolos en común son elementos fundamentales para la etnicidad de una persona o grupo.

El término **interculturalidad**, que se usa cada vez más frecuentemente, se define como un intento de denominar procesos en la sociedad en los cuales personas con lenguas y culturas diferentes se comunican. Este término se usa cada vez más en estudios y proyectos que pretenden una integración dinámica entre varias etnias; una percepción intercultural siempre favorecerá el entendimiento y tolerancia entre diferentes grupos culturales.

1.1.8. Multiculturalidad

1.1.8.1. Cultura

La cultura es el conjunto de creencias, costumbres, hábitos, prácticas, valores, etc., de un grupo en específico en un contexto histórico. La cultura puede ir cambiando, según los hábitos de cada quien, es algo que está en constante cambio. La cultura es parte de la identidad de cada persona. Nos construye como seres humanos y vamos adquiriendo nuevos hábitos, nuevas costumbres, etc.

El concepto de cultura fue cambiando a lo largo de la historia. Antes se pensaba que la cultura era un proceso de desarrollo intelectual y espiritual. Y existía una jerarquía entre las culturas. Se menospreciaban algunas culturas y se admiraban a otras. Los países que invadieron otros países les quitaron su propia cultura e identidad para establecer la cultura de ellos.

Por último la globalización le ha dado reconocimiento a las culturas como la indígena y a movimiento culturales como feministas, etc.

1.1.8.2. Interculturalidad

La interculturalidad es un concepto relativamente moderno que lo estudian la sociología, la antropología, la comunicación, en la Constitución de la República del año 2008, se hace presente este término como un principio de todos los ecuatorianos, como un lazo de hermandad entre todas las etnias, culturas, razas, considerando que es el intercambio o interacción de dos o más culturas a través del diálogo, del compartir espacios de comunicación, a pesar de que existen diferencias entre las diversas culturas, no existe ninguna cultura hegemónica, es decir, ninguna está por encima de otra, todos son iguales, en el sentido de derechos humanos.

Aunque existen conflictos y diferencias se arregla a partir del diálogo, el método dialógico es el que en los actuales momentos va cobrando fuerza, hoy a nivel mundial existen facilidades para ello, con el desarrollo de nuevas tecnologías como las redes sociales, nos podemos comunicar con otras personas de otras partes del mundo y así dialogar e intercambiar diferentes perspectivas de la cultura. La interculturalidad también se da en la inmigración. Cuando otras personas llegan a otro país, hay mucha interacción. En pocas palabras podría decir que la interculturalidad es una hibridez cultural, o sea, que diversas culturas conviven y se mezclan entre sí, sin hacerse un mestizaje.

1.1.8.3. Multiculturalidad

La multiculturalidad pretende promover la igualdad y diversidad de las culturas. Significa que coexisten diferentes culturas en un mismo espacio geográfico. Debido a las jerarquías tanto sociales como políticas, se crean conflictos y se menosprecian otras culturas. Lo cual no es objetivo de la multiculturalidad, sino al contrario promover que todos tienen los mismos derechos.

CAPÍTULO II

LA NARRATIVA

2.1. Narratología

“Dentro del corpus de la narración, debemos observar el perfil de los personajes, el tema o motivo de la acción y el espacio en el que se narra la historia” (Peña, 2010. p. 65)

Según lo manifestado por Peña, el cuerpo de la narrativa considera tres aspectos de gran importancia, los mismos que no pueden faltar, en toda obra literaria tenemos los personajes, quienes participan en forma activa o pasiva en el desarrollo de la obra; en el caso de Edna Iturralde, ella toma personajes de la selva amazónica, gente que ama y respeta la naturaleza, comparte con ellos sus vivencias para luego narrar los hechos vivenciados en la realidad, en la obra Verde fue mi selva, los personajes principales o protagonistas en su mayoría son niños y niñas, quienes actúan de una manera increíble que invaden el espíritu del lector, enamorando con sus actuaciones y motivando a continuar en la lectura.

Al hacer referencia al tema o motivos de la acción, se puede observar con gran asombro los aspectos que la autora toma en cuenta, hay cuentos sobre la vacuna, la guerra, las letras, la barca, el río, las plantas mágicas, entre otros, cada uno de ellos constituyen temas y motivos de la realidad actual, de situaciones reales que viven la gente de este sector, que día a día muchos de ellos sufren las inclemencias de las circunstancias, de los peligros que pueden afrontar.

El espacio en el que se narra la historia, tan solo con el título de la obra, es fácil comprender de cada uno de los escenarios donde se desarrollan los cuentos de “verde fue mi selva”, un escenario lleno de verdor, en una naturaleza que es amada y respetada por los habitantes del sector, pero que se ve amenazada en forma permanente por la mano del hombre tecnificado.

Entre los tres elementos citados, es posible que uno de ellos tenga mayor prevalencia o importancia en el progreso del cuento, de ahí puedo determinar la importancia que tiene las relaciones que se van entretejiendo cada uno de estos elementos en uno solo, lo que produce un equilibrio o armonía en su despliegue.

Es importante determinar cuál de estos aspectos tiene mayor fuerza, para poder identificar el tipo de narración que se está presentando, ya que puede ser narración de personajes, de conflicto o de espacio, ello depende del aspecto que tenga mayor prevalencia.

Dentro de este contenido de la narratología se puede diferenciar una serie de narradores como son: el narrador autobiográfico, el narrador protagonista, el narrador testigo, el narrador omnisciente, entre los más principales, me permito referirme brevemente a cada uno de ellos.

2.1.1. Narrador autobiográfico.

Peña (2010) señala que es el narrador que en una obra narra con claridad sobre su propia vida, quien en unos casos puede presentar ya sea en primera o en tercera persona, donde no tiene reparo de expresar su completa biografía con estética y elegancia para que el lector se deleite con su contenido, que se adentre y se recree con el texto.

2.1.2. El narrador protagonista.

Generalmente está considerado como un narrador de primer orden, en esta caso se presenta cierta confusión entre quien asume o ejerce el papel protagónico en un cuento o relato y su respectivo autor, se manifiesta que puede ser un objeto o personaje ideado por el mismo autor, se trata de un narrador que cuenta su historia que lo puede hacer en primera persona, distinto del autor, esto quiere decir que el autor es quien escribe el cuento relato, pero es otro el narrador protagonista; en ocasiones podemos encontrar un narrador que recrea la historia en primera persona, pero que no constituye un retrato autobiográfico del autor, aunque le haya transmitido sus propias vivencias a su personaje.

2.1.3. El narrador testigo.

“Es un narrador más distanciado que el anterior, pues está dentro de la acción pero no participa activamente, sino en calidad de observador que deja su testimonio por escrito, sin involucrarse en los acontecimientos” (Peña, 2010. p. 67)

Como manifiesta Peña, este narrador no interviene vivamente dentro del desarrollo de las acciones, sino que se mantiene distante, observando cautelosamente lo que sucede en la historia, sin embargo se siente comprometido con los acontecimientos que han ocurrido, el narrador testigo es otro que lo realiza en primera persona al igual que el narrador protagonista y autobiográfico, lo que significa que cuando encontramos una

narración en primera persona puede tratarse de cualquiera de estos tres tipos, sin embargo debemos centrarnos con cuidado en los otros rasgos para poder identificar y diferenciar con propiedad de cuál se trata.

2.1.4. El narrador omnisciente.

Peña (2010) manifiesta que es fácil reconocer a este narrador, puesto que lo hace en tercera persona, entonces cuando nosotros encontramos un cuento o relato que está narrado en tercera persona, estamos frente a un narrador netamente omnisciente, de hecho se determina a quien actúa como observador de las circunstancias que envuelve a cada uno de los personajes, e implícitamente conoce sus ideas y sus pensamientos, es decir tiene una mirada abarcadora, hay que tomar en cuenta que no lo hace desde una perspectiva que se encuentre totalmente al margen de la acción, más bien se mantiene sigiloso, cauteloso de cuanto sucede en el proceso de las acciones.

Ahora bien, al referirme al aspecto que hace referencia al espacio, ambiente o escenario donde se desenvuelven los personajes, es fundamental que sea tomado en cuenta también en el análisis de un texto literario, el mismo que en unas ocasiones puede ser representado de una manera muy descubierta o breve y en otras ocasiones se suele presentar en forma detallada, capaz de que el lector al introducirse en el texto del cuento o relato se puede imaginar visualmente el escenario donde actúan los personajes, es decir cada uno de los detalles es descrito con precisión, así como su ubicación, colorido, en sí las características más sobresalientes de la obra. De ahí que el mencionado escenario puede ser abierto o cerrado, situación que se encuentra perceptiblemente sujeto a las pretensiones del autor, ya que puede presentar una atmósfera de soledad, de algarabía, de misterio o un horizonte donde se fotografíen todas las circunstancias que motiven el comportamiento de los personajes ante la necesidad de que el lector se forme una idea lo más cercana posible a la realidad donde se desenvuelven las escenas.

Por ejemplo en el cuento "*La guerra*" de Edna Iturralde, en la obra "*Verde fue mi selva*", se puede determinar un ambiente de tensión, de preocupación, donde la niña hace hasta lo imposible para detener tan terrible guerra, también se siente un ambiente de tristeza de sus familiares, especialmente las esposas, incluso se puede manifestar que en ciertos momentos hay un ambiente de misterio cuando la niña observa pasar muy cerca la bola de fuego, y miedo cuando junto al espíritu de su abuela, por fin logra identificar la bola roja y conocer lo que hizo durante el recorrido hasta ese lugar.

Es importante por otra parte que en una narración se pueda distinguir el tono que adquiere un cuento o relato, es decir el punto de vista del autor, ya sea romántico, burlesco, sentimental, piadoso o irónico. Perceptiblemente estos matices se hallan en subordinación de lo que el autor proyecta impregnar en su obra, y que muchas veces se halla influenciado por circunstancias que se viven en una época histórica determinada, es así que las obras escritas en el siglo XIX, se caracterizan por exaltar siempre un tono emotivo propio de la época, donde prevalece también la tristeza.

No se puede pasar por alto lo que tiene que ver con el tiempo o la duración de un cuento o relato, puesto que también es un aspecto que merece ser tomado en cuenta en el análisis de una narrativa, hay cuentos o relatos que puede durar cierto tiempo lo que rodea al tema, pero la parte principal se desarrolla en el transcurso de pocas horas. En relación a lo antedicho la duración que puede imponer el autor a un relato es relativa.

Podemos notar que las variaciones se hallan también presentes en el momento que se trata de esclarecer la disposición o la forma de narrar un cuento, un relato o una novela, ya que tiene la facilidad de asumir distintas características, es así que se puede narrar una acción ya sea de comienzo a fin, empezar por la mitad o por el final para recorrer al pasado y toma en lo posterior determinar que llegó al desenlace.

Según el caso la disposición de la narración que realiza el autor toma diferentes nombres, es así que me permito presentar:

2.1.5. La narración ad ovo.

La forma de contar un relato en la narración ad ovo se refiere a que empieza por el principio, desde el inicio de la historia y va narrando en forma secuencial hasta llegar al final o desenlace de la misma, se lo hace en el orden natural de los hechos o acontecimientos, se puede decir también que tiene un orden lógico, que no da lugar a confundirse el momento que se escucha la narración, es fácil de comprender.

2.1.6. La narración in media res.

Peña (2010), Dice que una forma de disposición artística de los acontecimientos narrados que empiezan su relato por la mitad de la historia, toma la denominación de narración in media res, en esta narración súbitamente se va saltando o trasladándose

de sus inicios para luego trasladarse al final, es utilizada ya que esta sutileza ayuda a una mayor comprensión de la trama al comprender un antes y un después, cuando nos encontramos con un texto narrado de esta manera, suele ser a veces divertido ya que se inicia de una manera extraña, casi sin sentido, avanza un tramo con normalidad y luego el protagonista nos lleva al tiempo pasado, es decir al inicio de la historia, es aquí donde nos interesamos por continuar con la lectura, resulta un momento muy emotivo ya que ocupa la parte medular del relato, para luego dirigirse al punto de inicio, en ocasiones termina aquí y en otras ocasiones vuelve a trasladarse hasta el final, este proceso nos permite conocer parte del pasado de los personajes y nos facilita de alguna manera para comprender con mayor claridad el final.

2.1.7. La narración in extrema res.

“Esta disposición obedece a la idea de un narrador que comienza a contar la historia desde el final, y sorpresivamente retrocede al pasado para contar la experiencia narrada y determinar por qué se llegó a ese desenlace” (Peña, 2010, p. 73)

Como manifiesta Manuel Peña, en el caso de la narración in extrema res, se empieza a relatar desde el final, y acto seguido se traslada a sus inicios y continúa paulatinamente hasta llegar nuevamente a lo que se presentó como final, de esta manera la escena que en forma inesperada se presenta en el cuento, concluye siendo entendida en su verdadera magnitud, al contar con mayores elementos de juicio; en los actuales momentos esta disposición narrativa se ha considerado no solo en relatos dirigidos adultos, sino también en narraciones que van direccionadas a los niños y jóvenes.

Para concluir, me permito manifestar que el punto de vista del autor y la adecuada interpretación que realiza el lector, no necesariamente es unívoco, es bueno comprender y conocer que lo que el autor traduce en sus obras, puede hasta cierto punto ser o no interpretada y comprendida tal y como el autor lo pensó y lo sintió; es importante tener siempre presente la capacidad interpretativa del lector que se encontrará signado por sus experiencias lectoras, sin descartar los inevitables sesgos o visiones parciales que pueden ser intencionales o no.

Zavala (2007) manifiesta que: tomando en cuenta la narratología, los seres humanos en la mayoría de los casos utilizamos las historias como nuestra principal estrategia para dar sentido a la experiencia, no solo en las narraciones escritas, sino todo el tiempo y en todas las situaciones. Los narratólogos ven el cuento como una especie

de material genético o ADN que se manifiesta en el cuerpo de cada narración particular.

Según lo manifestado por Zavala todos los seres humanos hacemos uso de la narratología, puesto que cualquier experiencia que hemos tenido a través del tiempo y lo que nos sucede en los actuales momentos narramos ya sea a un amigo, a un familiar a nuestros jefes, etc.; es así que está presente en todos los ámbitos del desarrollo social, nuestros abuelitos nos han narrado muchas leyendas, acontecimientos y cuentos que han sido acarreados de generación en generación a través de la palabra oral y que hasta la actualidad seguimos contando a nuestros hijos, a nuestros nietos, a nuestros estudiantes, básicamente lo hacemos con los cuentos, ahora que lo identificamos como cuentos infantiles, los mismos que permiten desarrollar las potencialidades narratológicas en los pequeños.

Dentro de los estudios literarios la narratología estudia la estructura formal de la obra literaria, como es el desarrollo de los acontecimientos, la exposición, el desenlace, tomando en cuenta cada uno de los elementos que la componen, es la representación semiótica de una sucesión de acontecimientos.

"Durante largo tiempo la literatura infantil ha tenido consideración escasa e incluso algo peyorativa. Se han discutido y hasta negado su existencia, su necesidad y su naturaleza". (Cervera, J. 1991, p. 9).

Si revisamos algo de historia de la literatura infantil y juvenil, es fácil comprender que no se le daba ninguna importancia, es más quienes se decidían a escribir **para los niños** eran severamente criticados y hasta castigados, muchos de ellos estuvieron en cárceles, se les consideraba como revolucionarios, a los gobiernos no les interesaba que los niños se introduzcan en el mundo de la lectura a través de un proceso dinámico, divertido, emotivo, donde lo hagan a través del disfrute, por todo ello Cervera hace su acotamiento de que era escasa e incluso algo peyorativa, pues sí todos aquellos escritores que la defendían eran mal vistos, les acusaban de que están incitando a los niños y jóvenes a revelarse a ser inquietos y reclamar sus derechos.

La narrativa infantil y juvenil "tiene su valor y entidad en sí mismas, son entidades semióticas de categoría estética y su funcionalidad no es necesariamente la de servir de vía secundaria de acceso a la gran literatura; más bien, hay que destacar y matizar

que sirven para formar al individuo como lector, en todo su valor precisamente porque en estas obras las cualidades semióticas de la (gran) ya literatura están en ellas". (Mendoza Fillola, 1999:12),

Se expresa que tienen su propio valor puesto que al tomar y leer un cuento está lleno de belleza natural, donde habla de paisajes, de los animales, de la selva misma, la categoría estética se deja descubrir sola en su contenido que deleita al lector, lo llena de emotividad y lo invita a seguir leyendo, que quien se adentra en el mundo de la lectura del cuento no siente tranquilidad y tiene cada vez más sed de leer y leer.

Si le damos la oportunidad al niño desde tempranas edades para que tome un libro de cuentos y lo lea, con el pasar del tiempo se transformará en un eficiente lector, y comprenderá con mucha ternura, entusiasmo y dedicación el contenido del texto, se adentrará en el mensaje del autor y lo vivenciará desde su lugar.

En la unidad dos del texto Teoría de la Literatura Infantil y Juvenil, del autor Manuel Peña Muñoz, hace referencia a la intertextualidad, me permito tomar de este libro lo básico para una mejor comprensión.

CAPÍTULO III

**ANÁLISIS ETNOHISTÓRICO DE LA OBRA VERDE FUE MI SELVA, DE LA
ESCRITORA ECUATORIANA EDNA ITURRALDE.**

3.1. Generalidades

Sus libros como: *Verde fue mi selva* obtuvo el premio internacional *Skipping Stones Honor Award*, a la diversidad étnica e intercultural en Estados Unidos en el 2002;

La obra "*Verde fue mi selva*", es un libro que contiene trece cuentos, cada uno de ellos se relaciona con la selva amazónica ecuatoriana, hace referencia a la riqueza de sus tierras, el respeto y amor a lo que allí existe, en sus cuentos se refleja la literatura, su pluma plasma las grandes cualidades de su gente, la forma de vida de cada uno de ellos, es impresionante la forma de entrelazar tanto personajes como acontecimientos que permite al lector comprender los referentes históricos de estos lugares, la equidad de género que resalta en la construcción, tratamiento y relación de sus personajes, se puede notar la revalorización de la identidad de los pueblos, el amor y respeto a la naturaleza, la relevancia de actitudes y valores, que encontramos presente en cada una de las obras de esta importante autora.

A través de cada uno de sus cuentos del libro *Verde fue mi selva*, conocemos la historia de las diferentes etnias, de los pueblos y escenarios donde se desarrollan estos cuentos, además nos adentramos en el exuberante verdor de su selva, los animales que lo habitan, la convivencia de los hombres con esa riqueza natural, leer en esta obra nos invita a reflexionar sobre lo que ha sucedido y continúa sucediendo en esas tierras orientales, nos hace un llamado a que valoremos lo importante de esa naturaleza amazónica, donde se ha ido talando árboles, destruyendo los ríos, nos invita a reconocer que todos somos responsables del cuidado y protección de esta selva, ya que es nuestra, es el pulmón natural que nos mantiene con vida, que es hora de reaccionar frente a los atropellos que está sufriendo por muchos, años desde que se inició con la explotación del petróleo, nos hace conocer a través de sus cuentos la forma en que su gente empezó a huir con el afán de sobrevivir, que tantas personas de ciertas comunidades se quedaron y perecieron, podemos conocer la forma en que se ha ido extinguiendo la especie animal, vegetal e incluso humana.

Indudablemente en cada uno de los cuentos conocemos las costumbres y tradiciones de los pueblos de las diferentes nacionalidades de la Amazonía, nos deleitamos con los acontecimientos que cada uno de los personajes nos transmiten,

que nos conmueve la intervención de aquellos niños y jóvenes en el desarrollo de la obra.

La autora pone su magia en cada uno de sus relatos, nos introduce en ellos y nos permite recorrer ese maravilloso mundo donde todo vemos con ojos del corazón, en ellos se encuentra un lenguaje granado lleno de riqueza literaria, las acciones de los personajes se desarrollan en un orden cronológico que al empezar a leer queremos continuar para no perder la ilación de los acontecimientos.

Edna manifiesta que para escribir sus cuentos se adentra a convivir con la gente, que vivencia su forma de vida, sus costumbres, que conversa con ellos, conoce su realidad y que basado en esto va escribiendo sus relatos, no es una escritora que pide las tradiciones de los habitantes para luego escribirlas, ella vive con ellos, y que lo que las personas no le pueden ofrecer en sus conversaciones, ella investiga, indaga y le adjunta a sus obras el toque fantástico, haciendo desarrollar su imaginación.

(Editorial Alfaguara Infantil, Grupo Santillana S.A 1998). En la editorial Alfaguara realizan un comentario sobre la selva de la Amazonía, considerándola como un tesoro, eso es verdad, puesto que representa el sector más sano, puro, rico en flora y fauna, no solo del Ecuador, sino del mundo, su verdor la hace ver como un lugar especial con su gran exuberancia que es sinónimo de vida, donde sus habitantes aman profundamente la naturaleza, quienes comparten su diario vivir con los animales y plantas, son personas que aman la naturaleza, que la respetan y la cuidan.

3.1.1. Comunidades donde se desarrollan los cuentos de la obra “Verde fue mi selva”

Entre las principales comunidades donde se desarrolla como escenarios para la creación de los cuentos de Edna Iturralde tenemos:

Achuar.- una comunidad que se encuentra ubicada en la provincia de Morona Santiago, Zamora Chinchipe y el sur de Pastaza, en esta comunidad se desarrollan los cuentos “La guerra”, “La vacuna” y “Felicidad”

Los fascinantes relatos que contiene este volumen giran en torno a la cultura, las costumbres y la ancestral sabiduría de los pueblos que habitan la Amazonía. Es un alegato en defensa de sus formas de vida y de la insustituible selva.

Historias de niños de comunidades indígenas como las Achuar, Shuar, Huaorani, Siona Secoya, Quichua y Cofán. Con frecuencia nos hemos acercado a la realidad de los pueblos indígenas amazónicos desde un documental televisivo o desde el exotismo de un proyecto de viaje de aventuras. Pero el acercamiento que permiten los cuentos de Verde fue mi selva es muy distinto.

Los cuentos de Edna Iturralde en la obra *Verde fue mi selva*, guarda una gama de magia, de creatividad, que despierta en el niño el entusiasmo por conocer el final y crea en su interior una curiosidad de cómo Tetsém, siendo apenas una niña, busca suspender la terrible guerra, eso despierta en el niño la imaginación al relacionar la forma en que la niña corría por el monte guiada por el espíritu de su abuela, es impresionante las acciones que desarrolla el personaje principal y que es ignorado por los grandes de su familia y de la comunidad.

La sorpresa del viejo brujo, cuando mira a la niña acercarse a la puerta y pide entrar para hablar con los ancianos.

Al leerlo nos permite conocer la riqueza de la naturaleza, la valentía de hombres y mujeres, se caracteriza por el personaje principal, una niña muy valiente que no quiere la guerra para su gente, que sola va en busca de la bola roja y con la ayuda de la cierva que es el espíritu de su abuela logra encontrarla, la aprisiona y la trae, que al ser vista por todos y expresar el sentimiento de no querer la guerra se desvanece y se vuelve cenizas.

La autora los ha escrito desde un conocimiento auténtico de la realidad de estas comunidades humanas. Así, no se trata de que los lectores conozcan desde fuera la vida en la selva, sino que se sumerjan en ella y, gracias a la magia del relato, miren a través de sus propios ojos.

3.2. Propuesta de Análisis de la obra *Verde fue mi selva* de la escritora ecuatoriana Edna Iturralde.

La obra se analiza así:

1. Título, tema y motivos.
2. Personajes
3. La intertextualidad

3.2.1. Análisis del cuento *La guerra*

3.2.1.1. Título, tema y motivos

Según expresan Marchese y Forradellas (1991, 405) El título enuncia de modo breve el mensaje o el contenido que el autor espera transmitir a través de sus cuentos, de su obra. Se presentan ocasiones en que el título hace referencia a todo lo expresado en el texto, otras se relacionan con una parte del mismo, como también puede ser un medio para atraer la mirada y el interés del lector.

Se considera que el tema es la parte fundamental, que puede manifestarse en forma explícita o implícita y que el lector lo descubrirá o identificará a través de la lectura que realice.

Los motivos son considerados como ideas que se derivan del tema, son las opiniones que se desprenden de la idea principal que el autor exterioriza a sus lectores.

El título

En el cuento *la guerra*, hace referencia al contenido que Edna nos da sobre su cuento, pese a que el nombre en el idioma de los Achuar significa meset, la misma que es representada como una bola de fuego, el fuego arrasa con lo que encuentra a su paso y la guerra hace lo mismo destruyendo todo lo que halla en su camino, en efecto, el título si tiene que ver con su desarrollo.

El tema,

Meset, fuego,

Motivos

En el cuento se determina momentos de angustia, terror, alegría.

Angustia.- cuando manifiesta: ¡Oh no, no! Debemos evitar que meset, la guerra, llegue allá, _pero ¿dónde estará?, de pronto aparece un estado de terror,

cuando la niña dirigió su mirada hacia la tupida maleza y vio que algo se prendía y se apagaba emanando una luz roja.

Terror.- ¡Meset! _ gritó Tetsém aterrada_ ¡Huyamos!, es una expresión de respuesta al miedo que sintió al divisarla.

Se puede notar entonces que la protagonista logra divisar la bola de fuego, y expresa: Si la bola de fuego alcanza a la gente, causará muerte, destrucción, desolación, son las ideas que se deducen de la guerra o de meset.

Alegría.- cuando Tetsém dejó rodar la bola por el piso, que todos los miraron con tranquilidad, luego de que ella manifiesta que quiere evitar la guerra, en los rostros de los hombres se refleja una sonrisa, todos se sienten contentos y manifiestan que no quieren la guerra, observar desvanecerse a meset y convertirse en polvo, la niña siente satisfacción de haber hecho algo grandioso y asistentes reían dándose palmadas en las piernas y las mujeres hervían agua de guayusa con rostros alegres.

3.2.1.2. Personajes

Personaje principal

El personaje principal de este cuento es Tetsém, que es una niña muy valiente que no quiere la guerra, a escondidas observa lo que sucede aquella noche, al acercarse a la cocina escucha la reprensión de su madre, pero no contesta, está tramando una estrategia para detener a meset, en medio de la noche escapa sola por el monte donde se encuentra con la cierva que es el espíritu de su abuela, con su ayuda logra encontrar y atrapar la bola de fuego, que es conducida al consejo de ancianos donde todos se preparan para la partida a la guerra que es detenida y destruida por su valentía, al llegar a la puerta fue interceptada por el brujo que había construido a meset, aquí se detalla la tradición de los brujos, el poder de hacer cosas extraordinarias, pero que al final una buena obra lo destruye, porque son cosas vanas que pueden causar daño.

Personajes secundarios

La sierva

Espíritu de la abuela de Tetsém, juega un papel muy importante en el accionar de la niña, es quien le acompaña guiándole por la selva hasta llegar al sitio donde se encuentra meset, le anima cuando ella quiere desistir, le indica la forma en que debe atraparla y cómo sujetarla, le ofrece su lomo para traerla de regreso a casa y una vez cumplida su misión desaparece en la obscuridad porque ella pertenece a la selva.

Kamantán

El brujo que dentro de la cabaña pronunciaba la palabra meset con tanta ira, con tanta fuerza que la bola rebotaba de un lado a otro como una pelota de caucho, es él quien dejó salir por la puerta y meterse volando entre los árboles, fue quien apareció tapando la entrada cuando Tetsém quiso entrar a la cabaña de regreso con su pitiak en las manos, fue el hombre que recriminó a la niña por haberla traído, diciendo que ¿por qué lo había hecho?, si todos querían la guerra, es el personaje que deseaba el mal para la población, pero que su plan fue arruinado.

Personaje fantástico

El personaje fantástico en este cuento es meset, que significa guerra, esa bola de fuego que es creación de Edna, quien con su inventiva crea a este personaje que despierta la curiosidad en el lector, por conocer de qué se trata, este personaje fantástico es motivo de las acciones de la protagonista, es seguida y perseguida por ella hasta ser capturada, regresada a la cabaña de donde salió y destruida convirtiéndose en un puñado de cenizas que es esparcido por el aire, porque nadie quiere la guerra.

3.2.1.3. Desde la inter e intratextualidad.

En la línea de exposición de Peña, Manuel (2010, 77) el estructuralismo centra su atención no tanto en el contenido sino en la forma de una obra literaria. Desde esta posición interesa estudiar la estructura misma de estos textos, vía comparación con otras obras literarias de épocas distintas. Siguiendo a Rolando Barthes citado por Peña, M. (2010), el significado de las ideas de una obra está en función del mundo interior del lector; en este caso es preciso realizar un análisis de intratextualidad, así que al hacer una comparación entre los cuentos la guerra, la vacuna y la felicidad, se nota claramente que son cuentos que tienen una estrecha relación por el contexto

natural donde se desenvuelven los personajes, todos tienen un escenario en la selva, rodeados del verdor de la naturaleza, en la guerra su personaje principal muestra la valentía y se arriesga ante todas las dificultades que se le presentan y logra su objetivo que es capturar a la bola de fuego que representa la guerra, en la vacuna su personaje principal quiere refugiarse en una pequeña cabaña construida por él mismo, donde no pueda alcanzarle la vacuna, ya que lo considera una brujería de los blancos, y en la felicidad dos amigos son conducidos por su líder, quien en una canoa les lleva río adentro, desembarcado ya de noche en un lugar donde encontrarán la felicidad al ingerir y llenarse de las hormigas, muy codiciadas por todos los habitantes de ese sector y sentir la satisfacción porque todo ello les pertenece. En estos tres cuentos son sobre las tierras y los habitantes de la comunidad ACHUAR, quienes habitan en las cuencas de los ríos Santiago, Morona y Pastaza, ocupan el este de la provincia de Morona Santiago.

Estos tres textos se relacionan desde la intertextualidad, pues la autora caracteriza situaciones que tanto en un cuento como en otro guardan cierta semejanza, además se destaca la etnohistoria, pues en la guerra se hace presente la forma en que los habitantes esperan a *la guerra*, cómo los hombres se preparan para ella, mientras las mujeres desde muy madrugado preparan los alimentos y la chicha de yuca masticada, para alimentar a su familia, son las costumbres, la forma de vida, de alimentación que tienen los habitantes del lugar; de igual manera en el cuento *la vacuna*, se destaca las creencias que la gente Achuar posee cuando llega un blanco a esos sitios, pues el muchacho piensa que se trata de una brujería de blancos y se resiste a que le vacunen, la tradición de ellos es curarse a base de limpias por los ancianos que se hacía llamar brujos y que eran los maestros, aquí marca una vez más los créditos de los habitantes, finalmente en el cuento *la felicidad*, que llena de suspenso por la llegada de la noche, el viaje por el río en la obscuridad, sin saber a dónde son conducidos, situación que motiva al lector a continuar introduciéndose en la lectura del texto literario para conocer el final, de igual manera podemos notar la costumbre de alimentarse de hormigas y que es un privilegio encontrarlas, es un alimento codiciado por todos en el sector, igualmente está la afirmación de que son dueños de todo ese verdor que les rodea y que nadie les podrá despojar de aquello.

2.2.1.4. Comentario

Es un cuento en el que el personaje principal es una niña muy valiente al igual que sus hermanos, llamada Tetsém, ella que vio salir una bola de fuego y pasar por su delante cuando un anciano pronunció la palabra meset, y que significaba guerra, ella algo confundida pero segura de que no quería guerra decide salir en busca de meset, al internarse en el bosque se encuentra con el espíritu de su abuelita, quien la dirige hasta llegar a ella, al verla la niña se asusta pero el espíritu le sugiere que vaya, que tome la bola en su canasta y cierre la boca hasta regresar.

Tetsém algo temerosa se dirige hacia la bola, la sujeta en su canasta, monta en la cierva que es el espíritu de su abuela y regresa a casa, cuando llega y quiere abrir la puerta, el brujo Kamantán no quieren dejarla entrar, manifiesta que es urgente, entra donde los ancianos planificaban la guerra, ella mira a su padre quien le pregunta ¿qué tienes en tu pitiak, ella la abre y sale meset disparado, todos se asustan y retroceden mientras la palabra se quedó colgada en el tumbado como esperando a sus víctimas.

Por qué la has traído reclamó el brujo, para así evitar la guerra respondió ella, el brujo recriminó diciendo que todos querían la guerra y que ya estaban preparados, en eso su hermano mayor se paró firme y dijo no todos, a esta voz se unieron muchas otras y luego la mayoría expresaba que no quería guerra, mientras tanto la bola roja iba perdiendo su brillo hasta que cayó al suelo convertido en un pedazo negro y arrugado, la niña lo tomó en su mano, la apretó cerrando el puño, salió y se sentó en el wenuk, que era el fortín de guerra, diciendo que bueno ya no tendrán que usarlo, los hombre se reían de alegría y las mujeres alegres servían el agua de guayusa, la niña abrió su mano y un puñado de cenizas volaron en el viento perdiéndose mezcladas con las hojas, y así se suspendió la guerra.

Al leerla nos permite conocer la riqueza de la naturaleza, la valentía de hombres y mujeres, se caracteriza por el personaje principal, una niña muy valiente que no quiere la guerra para su gente, que sola va en busca de la bola roja y con la ayuda de la cierva que es el espíritu de su abuela logra encontrarla, la aprisiona y la trae, que al ser vista por todos y expresar el sentimiento de no querer la guerra se desvanece y se vuelve cenizas.

Es un cuento que despierta inquietudes, he leído varias veces y sin embargo quiero seguir haciéndolo, me llena de emociones y sentimientos de admiración,

respeto y afecto por esa gente, por esa niña.

3.2.2. Análisis del cuento *La vacuna*:

3.2.2. 1. Título, tema y motivos

El Título

Al leer el cuento *la vacuna*, se puede comprender que el título induce al contenido del cuento, al pronunciar vacuna nuestra mente hace relación con una vacuna y en efecto tiene relación con ello, ya que la autora narra un cuento sobre un niño que no acepta momentáneamente ser vacunado, pero que luego de la explicación de su maestro decide hacerse partícipe de este elemento como prevención de cualquier enfermedad.

Aquí se nota claramente la forma de pensamiento de los habitantes achuar, ya que la costumbre de ellos es curarse con remedios caseros o limpias de los brujos del lugar, que ellos se resisten a tratar con blancos, pero se puede observar el cambio de actitud al escuchar a su maestro, entonces se nota el respeto que tienen por sus mayores y la autoridad que tiene su palabra para influir en sus discípulos.

El tema

Prevención de enfermedades

Motivo

Los motivos que se puede determinar en este cuento son momentos de curiosidad, intuición, coraje, decisión.

Curiosidad.- Chuji sintió gran curiosidad por saber qué estaba sucediendo en esos momentos en la comuna donde se encontraba su madre y sus hermanos, que pasaba con la llegada de los blancos, por eso decide espiar lo que hacían los brujos blancos en su poblado, por lo que corrió hasta llegar muy cerca de los techos de paja del caserío, cuidadosamente se arrastró entre la vegetación, hasta situarse en un lugar desde el que podía observar todo sin ser visto, todos estaban allí junto a las visitas que ya habían llegado, buscó al brujo Ititaj, su maestro, pero no lo encontró.

Intuición.- Cuando escucha los disparos de la carabina y el sonido del cuerno, el muchacho intuye que se acercan visitas a su poblado y que son los apachis quienes llegan.

Coraje.- Se muestra una actitud de coraje en la expresión de Chuji, cuando dice _ Podías haberme sobrado un poco_ recriminó Chuji con gesto adusto. Cuando contesta a su hermana expresando: ¡Eso no te importa!, entonces furioso se levantó y la empujó hacia afuera, diciendo a su hermana _¡ Largo, vete de aquí! ¡Y tú también Shakáim!, luego de que ella le dice, entonces ¿por qué te esconde aquí?.

Decisión.- Al escuchar al maestro Ititiaj sobre las enfermedades que trajeron los blancos, el niño toma la decisión de dejarse vacunar, se acerca a la multitud, se coloca delante de su hermana y al poco rato que le toca el turno, levanta su brazo, cierra los ojos y se deja vacunar.

3.2.2. 2. Personajes

Personaje principal

Chuji.- Un niño que decide construir un aak o choza de monte, para tener un lugar donde refugiarse él, sus hermanos y sus amigos, para evitar ser vacunados, realiza sus trabajos solo tumbando palmeras y construyendo su escondite, no está de acuerdo con que los blancos, a quienes llama (brujos blancos), los vacunen, piensa que eso es brujería de los blancos y que solo les causaría daño, tiene ciertas dificultades con sus hermanos quienes ya no piensan lo mismo, cuando su mamá le manda a buscar se rehúsa a regresar, saca a sus hermanos del aak y sigue trabajando, al escuchar los disparos de la carabina y el sonido del cuerno, intuye que ya llegan los brujos blancos y la curiosidad lo lleva a acercarse hasta el poblado cuidadosamente, luego corre a casa de su maestro Ititiaj, quien le convence que debe dejarse vacunar, luego va donde se encuentran todos y en forma decidida extiende su brazo y recibe la vacuna contra el sarampión.

En las acciones y pensamientos de este personaje, se puede apreciar la costumbre que tienen los pobladores achuar de curar las enfermedades con limpias y a base de hierbas y animales del lugar, otra costumbre que se considera que cuando suena el cacho están convocando a la gente para que se reúna, se encuentran todos

estos detalles en el cuento puesto que Edna Iturralde convivió con ellos y conoce la etnohistoria de este pueblo, y sabe cómo introducir en sus cuentos para resaltar las prácticas habituales que tienen como tradición estos pobladores.

Personajes secundarios

Shakáim.- Hermano de Chuji, que llega hasta el sitio donde éste trabaja construyendo su aak, llega a acompañarlo con el objetivo de ayudar en el trabajo, pero quien luego es expulsado por Chuji y enviado de regreso a su casa.

Hermana.- Es la niña que llega hasta el lugar donde se encuentra Chuji, a comunicar que su mamá está preocupada ya que no ha ido a tomar la chicha del desayuno, que luego hace enojar a su hermano, al expresar que él tiene miedo de la aguja y que de no así, ¿por qué se esconde ahí?, por lo que es empujada hacia afuera y regresa donde su madre junto con Shakáim.

Ititaj.- Es el brujo, maestro de Chuji, quien considera que las vacunas pueden ayudar a prevenir enfermedades que los blancos trajeron con ello a su llegada a esas tierras, y quien persuade al chico para que se deje vacunar y así evitar el contagio del sarampión.

Médicos.- Son quienes llegan hasta el poblado de los achuar, para vacunar a todos los niños y prevenir la enfermedad del sarampión.

Ellos están vestidos de blanco, lo que demuestra la costumbre de los trabajadores de la salud, vestirse con traje blanco.

Personaje dinámico. Chuji, es considerado también como un personaje dinámico, ya que en el transcurso del desarrollo del cuento cambia de actitud, al escuchar las palabras de su maestro decide dejarse vacunar.

3.2.2.3. Intratextualidad

Como ya se manifiesta en el análisis desde la intratextualidad del cuento *la guerra*, es preciso manifestar que en la historia *la vacuna* de igual manera se destaca las mismas características, la base en que se relaciona en la descripción de la selva, donde se desarrolla ciertas escenas del cuento, la manera en que la autora hace conocer ciertos árboles o plantas de estos lugares, de la misma manera expresa las costumbres y tradiciones que mantienen los pobladores, aquí encontramos al brujo Ititaj, quien cura las enfermedades a base de limpias y experimenta o crea nuevos encantamientos, mientras en el cuento anterior se encuentra al brujo Kamantán que es

el que incita a la guerra.

2.2.2.4. Comentario

Este cuento trata sobre las brujerías que Chuji y muchos otros nativos creían a cerca de las vacunas, por ello Chuji decide construir una choza cerca del poblado donde piensa esconderse para no permitir que los blancos practiquen su brujería con él, manifiesta que su maestro es quien sabe cómo debe tratarse con las enfermedades y se rehúsa a ser vacunado, pero en un momento dado en que llegan los médicos a aplicar la vacuna contra el sarampión, se interesa por curiosidad, se acerca a escondidas a la aldea, mira lo que sucede con sus hermanos y amigos, en un momento dado sale despavorido en busca de su maestro Ititaj a pedir que no permita lo que los blancos están haciendo, sin embargo el maestro explica a Chuji que hay enfermedades que vinieron con los blancos y que la vacuna es necesaria para poder contrarrestar la enfermedad, en ese instante el protagonista reflexiona y acude hasta el lugar donde se encuentran en la campaña de vacunación y extiende su brazo, para al igual de todos los niños ser vacunado.

En este cuento se conoce la idiosincrasia de los habitantes de este sector, la forma de pensar de los niños e incluso de los adultos, la resistencia que se hace presente frente al ingreso de personas extrañas.

3.2.3. Análisis del cuento *La felicidad*

3.2.3.1. Título, tema y motivos

Título

En el cuento la felicidad, el título tiene relación con el final del cuento, puesto que los muchachos se alimentan de las hormigas que encontraron y que ese alimento privilegiado, que es muy difícil de encontrar logra saciar su hambre y sienten felicidad por su alimento y porque consideran que todo ese verdor les pertenece.

Aquí marca la costumbre que tienen de viajar en canoa río adentro, el alimentarse de hormigas que es un plato codiciado por muchos.

Tema

Se destaca primero la incertidumbre de los dos amigos, al ser conducidos río adentro ya entrada la noche y luego la satisfacción de encontrar las hormigas.

Motivos

Entre los motivos tenemos alegría, inquietud, felicidad.

Alegría.- Los tres amigos sienten gran alegría al bañarse en el río sin temor de las anacondas, cuando en el agua junto a la canoa juegan emocionados tumbándose unos a otros, hasta quedar cansados y subir nuevamente a la canoa.

Inquietud.- Mientras iban en la canoa y desconocían el destino del viaje, entonces Maskián pregunta a Antún, ¿A dónde vamos?, y Ramu curioso le secunda, sí ¿A dónde nos llevas?, también sienten cierto nerviosismos, dándose cuenta del cambio en su amigo, cuando súbitamente remó con más vigor hacia una saliente en la orilla, pues ellos miraron alertas hacia esa dirección. Al bajarse de la canoa caminaban con seguridad, a pesar de la completa oscuridad, utilizaban las manos para separar hojas y lianas y así avanzar. A ver Antún ¿qué vamos a hacer?, exigió impaciente Maskián.

Felicidad.- Cuando en el texto se expresa: _ ¡Hormigas! _exclamó encantado Maskián. _¡Hormigas! _repitió Ramu entusiasmado. _Mmmm. Hormigas _estuvo de acuerdo Antún relamiéndose los labios. Maskián fue el primero en agacharse y llevársela una a la boca, haciendo ruidos de absoluto deleite. Lo mismo hicieron Ramu y Antún.

Cuando se hartaron de comer hormigas los tres se recostaron en la tierra dura apoyando la cabeza sobre los brazos cruzados. _¡Qué ricos estaban! _exclamó Ramu chasqueando la lengua. _¡Seguramente somos los más afortunados del mundo! –dijo Maskián cerrando los ojos. _Claro que sí _aseguró Antún_. ¿No ves que los Achuar somos los dueños de esta selva?.

3.2.3.2. Personajes

Personajes principales

Antún.- Es un niño que se baña en el río con sus amigos y quien tiene la idea de ir río adentro en la canoa, invita a subir a sus compañeros para ir a investigar, él ya sabía perfectamente a dónde iban y a qué. Por ello lleva en su canasto el fósforo, que utilizarán cuando hayan llegado al lugar, es quien dirige la expedición remando la canoa y dirigiendo a los dos acompañantes.

Maskián.- Se le considera como otro personaje principal, es quien junto a sus dos amigos, inician la aventura del viaje en la canoa río adentro, sin conocer con exactitud a dónde se dirigen, pero que se deja llevar por la experiencia de su amigo, y trata de disfrutar del viaje.

Ramu.- Es el amigo con quien conforman el trío para la aventura, comparte la alegría y la inquietud con Maskián, cuando notan cambios inesperados en el compañero que les dirige, pero que al final disfrutaron de tanta maravilla.

3.2.3.3. Desde la Intratextualidad

Al igual que en los dos cuentos anteriores, se toma una parte de la selva donde se desarrolla los acontecimientos del cuento, por ello la relación de intratextualidad de estos tres cuentos y de otros que Edna Iturralde nos deleita, ya que ofrece gran similitud en el espacio donde se desenvuelven los personajes, quienes son el encanto de la lectura, que con sus epopeyas donde demuestran valentía, heroísmo, temores, nos llena de alegría y enamora invitando a seguir leyendo.

3.2.3.4. Comentario

Es un cuento hace referencia a un viaje sorpresa que los lleva en canoa sobre el río Wichim, hasta un lugar extraordinario donde encuentran lo que tanto han deseado, por lo que se sienten muy afortunados.

Los acontecimientos inician en una época en que las lluvias esporádicas, por lo que se siente un fuerte bochorno, frente a esto los niños Ramu, Antún y Maskián deciden mitigar el calor en el mencionado río, con sus cuerpos brillantes, mientras permanecían allí jugaban a base de gritos y risas, cerca de allí permanecía en el agua

una pequeña canoa que parecía bailar.

Los personajes toman la canoa y se dirigen río adentro, pese a que la noche está a punto de llegar, emprenden una inigualable investigación, los tres se sentían a gusto, todo era diversión, saltando de la canoa, luego Antún empezó a remar y continuaron con la expedición, le preguntaron que a dónde vamos, pero no hubo respuesta, luego de la insistencia, respondió que a un lugar recién descubierto, de un momento a otro el sol desapareció quedando todo negro, rodeados sólo de las luces de las luciérnagas que volaban en la orilla del río, luego de viajar un rato más se dirigió hacia una saliente en la orilla, Ramu y Maskián, quedaron extrañados mirando donde estaban, de pronto desembarcaron y amarraron la embarcación, síganme ordenó Antún cargado la canasta, avanzaron separando las hojas con sus manos, de pronto se detuvo, encendió un fósforo que llevaba en la canasta, agarró una pepa de sapatar, similar a una piedra negra, acercó la llama y la sostuvo hasta que la semilla se prendió produciendo una llama anaranjada, la llama iluminaba una gran circunferencia, le preguntaron lo que iban a hacer, mientras él se puso a buscar algo en el suelo, de pronto encontró algo y expresó ¡hormigas!, ¡hormigas!, repitieron los demás, colocaron la piedra muy cerca al nido de hormigas gigantes, que empezaron a salir atraídas por la luz, cada uno se agacharon, tomaron las hormigas y se metieron a la boca, cuando se hartaron de comer hormigas, los tres se recostaron en la tierra dura apoyando la cabeza sobre los brazos cruzados.

3.2.4. Análisis del cuento *La cacería*

3.2.4.1. Título, tema y motivos

Título

El título de este cuento sí tiene relación con su contenido, al leer el título nos lleva a pensar en el desarrollo de la historia que se narra y coincide plenamente, ya que en realidad se trata del niño que quiere convertirse en cazador, que tiene todas las condiciones a su favor, hasta que descubre que el animal al que iba a cazar es un tigre hembra, madre de unos hermosos cachorritos.

Tema.- El ánimo del niño por demostrar a todos que es un gran cazador.

Motivos.- entusiasmo, indecisión, cuidado.

Entusiasmo.- Tukup, siente gran entusiasmo cuando cae la semilla del árbol, como dándole una señal para que cace, en ese sitio encontró la huella de una pisada

de un tigrillo, se acercó, la olió y encontró ciertos detalles que le incitó a empezar la cacería, en este momento siente el niño mucho entusiasmo por seguir con su ideal, de convertirse en un gran cazador, de igual manera se siente entusiasmado cuando encuentra pisadas frescas, cuando encontró restos de plumas, más aún cuando descubrió al tigrillo junto a su madriguera.

Indecisión.- En el momento que se percató que se trataba de un tigrillo hembra, cuando se vio obligado a bajar la cerbatana, pero al momento nuevamente lo apuntó sin importarle nada, pero al ver un cachorrito con plumas en el hocico, muy gracioso, volvió a vacilar y la indecisión le hizo bajar nuevamente su arma y retroceder.

Cuidado.- Cuando piensa en Etsa, el espíritu de la cacería, sabe que no debe cometer atropellos sobre la naturaleza, porque puede despertar la ira de ella y sucederle algo malo, cuando decide no matar al tigrillo hembra, porque no es correcto matar a una hembra madre.

3.2.4.2. Personajes

Personaje Principal

Tukup.- El niño que se dirigió a la selva con el objetivo de convertirse en un gran cazador, conocía a todos los árboles de la selva y los nombraba uno a uno, él se dirigió en busca de un animal para cazar, de hecho lo encuentra, pero sabe que no puede hacerlo porque estaría actuando en contra de Etsa, no se apena de dejar libre al animal, pues sabe que es un gran cazador y que pronto se le presentará la oportunidad de demostrarlo a todos.

Secundario

Tigrillo.- Es el animal que motiva al niño emprender la cacería una vez que son observadas sus pisadas, es un personaje que a más de ser secundario es estático, ya que su ritmo de acciones en el cuento no cambia, por ello se lo define así.

Personaje fantástico

Etsa.- Es el personaje fantástico que representa al espíritu de la cacería, es muy respetado por los hombres, ya que evitan cometer algún error contra la naturaleza, pues saben que el espíritu de Etsa puede castigarlos si algo malo

cometen.

3.2.4.3. Desde la Intratextualidad

En cuanto a la intratextualidad, este cuento, al igual que los tres anteriores que corresponde a la nacionalidad Achuar, se desarrolla en un escenario muy parecido, y de hechos es un escenario similar, ya que se encuentra en la misma región, los hechos de desarrollan en la selva, donde el niño sigilosamente busca la presa para cazarla, pero que al encontrarla se da cuenta que no puede matarla.

En este cuento se presentan algunos rasgos de la etnohistoria, se identifica el respeto que tienen por Etsa, el espíritu de la cacería, la costumbre y tradición de quien llega con un animal que ha cazado en su primera salida, es considerado como una persona respetable por todos, la forma en que al observar y oler una pisada del animal puede determinar ciertos aspectos, como el tiempo que el animal pasó por ese lugar, la cercanía donde se encuentra y de qué animal se trata.

3.2.4.4. Comentario

El cuento de Cacería trata de un muchachito llamado Tukup, quien quería convertirse en un gran cazador, conocía a plenitud la selva que lo rodeaba, cada árbol tenía un nombre, con ellos conversaba entusiasmado, en una ocasión decidió salir solo por primera vez de cacería y sabía que no podía perderse ni llegar a casa con las manos vacías, eso sería motivo de burla para los demás.

Tukup se siente emocionado porque le falta poco para convertirse en un gran cazador, es así que decide y con su cerbantana en mano, hace una reverencia y se interna en la maleza de la selva buscando un animal para cazar, de pronto observa algo, son unas pisadas, se acerca con mucha cautela, las toca, las huele, intentando encontrar algo que le oriente, en efecto detecta que son huellas de un tigrillo, entonces decide seguir las huellas de las pisadas, más adelante percibe que están frescas, al caminar un poco más encuentra restos de plumas negras y sangre regada, piensa por qué el tigrillo no se devoró ahí mismo al animal, continúa con la persecución, hasta que a lo lejos logra divisarlo.

Camina sigilosamente logrando distinguir la silueta del tigrillo, estaba emocionado, había logrado encontrar su madriguera, con gran cuidado se fue

acercando más, preparó las herramientas para la caza, el tigrillo se acostó, el niño apuntó con precisión para utilizar la cerbatana, apuntó al animal, pero en ese momento aparecieron tres cabecitas doradas junto al tigrillo, entonces Tukup comprendió por qué no se había comido al ave en el lugar donde lo atrapó, igual pensó y reflexionó que no podía matar al tigrillo madre, ya que eso no estaba correcto, de inmediato decidió retirarse del lugar, esperando que Etsa le brinde otras oportunidad.

3.2.5. Análisis del cuento *Chu*:

3.2.5.1. Título, tema y motivos

Título

Para quienes conocen el significado de Chu, de hecho que el título va a relacionarse con el contenido del cuento, ya que en él se habla de la vida de este monito en particular y también la vida de los demás monitos de la selva.

Aquí se destaca la forma de vida de los animales, como sobreviven en la selva sin ser atrapados por sus depredadores, las hazañas que desarrollan entre amigos y familiares, de igual manera se conoce el amor filial y el respeto de que las familias Shuar tienen por sus animales, ese cuidado que les ofrecen, que son considerados con los mismos derechos que los humanos, por lo tanto son respetados, apreciados y bien tratados.

3.2.5.2. Personajes

Principal

Tumtuán.- Es el niño de esa familia, quien creció igual que el monito, como si fuera su hermano gemelo, por ello le quería mucho, compartió en todas las actividades con su monito, un día que iban juntos a la selva, él se cayó, luego se convirtió en mono y se veía muy gracioso, pero podía movilizarse con mucha destreza en los árboles, más tarde regresó a casa algo triste, un tiempo después volvió a ver a su amigo y se quedó en su realidad.

Chu.- Es otro personaje principal, es el mono más grandes y más gordo que hay en la selva, pues por algo se manifiesta en el cuento que fueron creciendo como

gemelos, junto a Tumtuán vivieron muchas aventuras, compartieron momentos inolvidables, Chu, en un momento salió pronunciando palabras, que sorprendió a su amigo, eso demuestra que la convivencia le permitió aprender a hablar.

Personaje dinámico

Tumtuán, es también un personaje dinámico, ya que es un niño que en un momento dado se transforma en mono, pero luego en un momento dado vuelve a tomar la forma humana y regresa a su casa junto con sus padres, pero triste por la ausencia de Chu.

3.2.5.3. Desde la intratextualidad

Este cuento guarda relación con el cuento La cacería, puesto que los dos se relacionan con las mascotas, en el primer caso se refiere a un tigrillo, en este caso a un mono, de allí se puede notar que hay intratextualidad, puesto que la autora se basa en uno para escribir el otro.

3.2.5.4. Comentario

Este cuento trata básicamente de la relación de amistad que surge entre el mono Chu y el niño Tumtuan, quienes desde muy tiernas edades crecen como gemelos, cada uno compartiendo su forma de vida sin egoísmos, en un ambiente de convivencia armónica entre el ser humano y los animales, nos demuestra que en este lugar de la selva amazónica no existe prejuicios para los animales, por el contrario actúan con solidaridad, respeto y amor, se ve la forma en que comparten con los otros monos de la selva y que Tumtuan llega a convertirse en mono.

Se puede observar la manera en que comparten las penas y alegrías, los juegos de niño y los juegos de animal, que cuando una familia Shuar encuentra a un animalito no lo trata mal, sino que lo cuida y lo protege dándole todo tipo de apoyo.

Notamos la profunda amistad que se crea entre Chu y Tumtuan, quienes en un momento dado se aventuran a internarse en la selva, sin temores y viven una experiencia inolvidable, que cambia sus vidas.

3.2.6. Nucep y el perro que no sabía hablar:

3.2.6.1. Título, tema y motivos

Título

El título del cuento nos relaciona directamente con su contenido, ya que Nucep es el nombre de la niña dueña del perrito que no sabía ladrar, al leer su título inducimos que se trata de lo que realmente habla en el cuento, aunque al final para un gran bien, que es salvar a su dueña el perro ladra y no deja de hacerlo porque se siente muy feliz.

Tema

Se trata de que el perrito salva a su dueña Nucep de ser mordida por la serpiente boa, demostrando su ingenio cuando su ama se encuentra en peligro, es una respuesta a un estímulo de desesperación, de angustia.

Motivos. Se puede identificar la responsabilidad, dificultad, indignación, desilusión, susto-angustia, sorpresa, satisfacción.

Responsabilidad.- cuando Nucep se encarga de la crianza del cachorrito y de ponerle un nombre, al ver que su perro no ladra decide ir donde el shamán, el brujo de la aldea para contarle el problema de su animal y buscar una solución, al escuchar, el shamán le mandó a darle hojas de shiniuma, una hierba medicinal que crece en la selva, cuando ella busca la hierba y lo da mezclado con yuca masticada.

Dificultad.- El perro no sabía ladrar, era un perro mudo, que no podría avisar cuando tenga acorralado a un sajino o una guanta

Indignación.- La niña siente mucha indignación cuando los vecinos sugieren que se deshagan de él, pues lo llaman perro inútil, a lo que ella piensa: ¡perro inútil!, ¿cómo podían decir eso de su perro?.

Desilusión.- Cuando a la mañana siguiente dijo a su perro Washi: ¡ladra, Washi, ladra!, pero el perro movió la cabeza de un lado a otro, se rascó la oreja y bostezo, ella quería escucharlo ladrar, y nada.

Susto-Angustia.- cuando en la selva mientras caminaba con su perro encontró con la culebra más grande que ella jamás había visto, pues se quedó petrificada del susto, cuando la culebra se acercaba, ella quería correr pero sus piernas no le

respondían, ella empezó a perder las esperanzas, pues no había quien pueda salvarle.

Sorpresa.- Cuando en medio de la angustia, el susto, escuchó unos fuertes ladridos de Washi, quien saltaba alrededor de la culebra que retrocedió dándole tiempo a correr y escapar.

Satisfacción.- Al sentirse libre de peligro y saber que su perro lo salvó, conversó lo sucedido a su familia, quienes premiaron al animal.

En este proceso de análisis se logra determinar las costumbres y tradiciones de las familias Shuar, por ejemplo la manera de responsabilizarse por el cuidado de los animales, la presencia del shamán, quien cura las enfermedades no solo de las personas sino también de los animales, se hace notar la forma de vida de la gente.

3.2.6.2. Personajes

Principal

Nucep.- La niña dueña del perrito, quien lo acoge a los pocos días de nacido, se encarga de su crianza, de darle un nombre, y hasta de hacerle curar para que pueda ladrar, es un personaje que nos transmite grandes valores, como el amor a su animal, la responsabilidad de buscar las maneras para que su perro sea como todos, que pueda ladrar, la forma como lo cuida, lo alimenta y le trata con gran cariño al Washi.

Secundario

La familia de Nucep. Son quienes comparten en todo momento con la niña y con el perro, la mamá siente tristeza al ver que Washi no puede ladrar, la abuelita quiere mucho al animal, todos están pendientes de él y acompañan a Nucep en su tristeza.

Personaje dinámico.- Washi.- el animalito que en un principio no puede ladrar, pero con el pasar del tiempo y encontrando a su dueña en situación de peligro, logra hacerlo para salvarlo, se observa el cambio que se da en el animal y la satisfacción para los dos y para toda la familia.

3.2.6.3. Desde la intratextualidad

Al igual que en el cuento anterior, en este relato la autora elige como base de su narración a un animal muy apreciado y querido por todos como es un perro, de la

misma manera hace relación del afecto por la mascota, como era con el mono, hace notar el respeto de sus dueños por el animal, el amor con que es cuidado en este caso Washi, en el caso anterior Chu, la intratextualidad se evidencia en las frases que expresan el cuidado, las atenciones, la forma de criarlos, considerándolos como un miembros más de la familia.

Además en este cuento se resalta la importancia de las costumbres, de la forma de vida de los personajes, la comunicación que existe en las familias Shuar, es su etnohistoria, sus creencias, tradiciones, en este caso el hábito de criar a sus cachorritos con yuca masticada, que son las mujeres y niños quienes se responsabilizan del cuidado de los animales, cuán importante resulta resaltar los valores de esta gente que ha sido descuidada en su estudio, en tomar en cuenta su idiosincrasia, vale la pena que Edna, haga una valoración justa de los pormenores de sus habitantes, que lo hace de una forma mágica a través de cada uno de sus cuentos.

3.2.6.4. Comentario

Para iniciar la historia de Nucep y el perro que no sabía hablar, la autora nos hace conocer que los perros son muy importantes en la cultura Shuar, ya que además de amigos fieles y leales sirven para la cacería, manifiesta que tratan a los perros como si fueran humanos, les dan un puesto muy especial, conversan con ellos, les felicitan en sus buenas acciones y los reprenden cuando se portan mal, ellos están bajo el cuidado de las mujeres y los niños, quienes les enseñan las buenas costumbres que deben practicar.

Es un cuento que al leerlo nos provoca suspirar y hasta dejar escapar una que otra lágrima, en la escena en que Washi, valientemente salva a Nucep de que sea devorada por la culebra anaconda, se nota el trabajo arduo que el animalito realiza para salvar a su dueña, la reacción que toma cuando la ve en peligro, por lo que es felicitado y premiado por todos.

3.2.7. Las letras:

3.2.7.1. Título, tema y motivos

Título

El título del cuento, tiene relación directa con el contenido del cuento, ya que precisamente se trata de la importancia de aprender las letras, que nos permiten leer, escribir, en base a ellas podemos expresar lo que sentimos, lo que pensamos, lo que queremos, se resalta la importancia del valor de la lectura, y cuán importante resultó que el protagonista haya aprendido a leer.

Tema

Como tema se le puede considerar a la importancia de la escuela en la comunidad y el trabajo de la profesora al enseñar a leer y escribir a sus estudiantes. Se nota que la autora nos permite conocer que la educación en ese sector no era considerada como importante por los habitantes, y de la valía que tiene en todo momento y en todo lugar el saber leer.

Motivos

En lo referente a los motivos en el cuento de las letras encontramos curiosidad, tristeza, arrepentimiento, satisfacción.

Curiosidad.- Kadouae, pese que se rehusaba asistir a la escuela, en su interior sentía curiosidad por saber cómo era eso, qué sucedía en la escuela, por eso decide acercarse poco a poco para espiar lo que allí sucede.

Tristeza.- Cuando llegó al pueblo la líder, quien portaba unos papales donde estaba escrito los derechos que les asistía a los habitantes del sector, los ancianos y todos los asistentes no podían leer, porque no lo sabían, entonces sintieron una profunda tristeza de no haber aprendido a leer, y no poder conocer el contenido de esos documentos.

Arrepentimiento.- Sintieron arrepentimiento los habitantes que estaban reunidos, por no haber exigido a sus hijos que asistan a la escuela y que aprendan a leer, ya que en esos momentos se sentían impotentes, pues nadie de ellos sabía hacerlo.

Satisfacción.- Cuando se escuchó una voz tímida, que expresó saber leer, la

líder quedó aliviada, y los mayores que se encontraban en la reunión, una vez que escucharon la lectura que realizó Kadouae, y poder conocer lo que esos papeles decían en su escrito, quedaron satisfechos.

3.2.7.2. Personajes

Principal

Kadouae.- Es el niño que en un comienzo se rehusaba asistir a la escuela, pero quien luego por curiosidad se acerca a ella, al escuchar que la maestra habla de las letras como algo mágico, se interesa mucho, asiste a la escuela y es el único que concluye sus estudios aprendiendo a leer y escribir en forma eficiente, este personaje aplica su destreza desarrollada en la escuela cuando se ofrece leer los papales que entrega la líder, quien expone acerca de los derechos de los Huaoranis sobre sus tierras.

Aquí se destaca la forma de vida de sus habitantes, que a nadie le interesaba aprender a leer y escribir, los padres no exigieron a sus hijos a estudiar, por ello el desconocimiento de una serie de situaciones que sucedía a su alrededor, es Kadouae, el único que se interesa y aprende.

El protagonista tenía la costumbre de ayudar en el trabajo a sus padres, se dedicaba a recoger los frutos de la chonta y llenarlos en el canasto, era la forma de trabajo del sector, incluso se da a conocer cómo lograba subir hasta un lugar apropiado, ya que trepaba por otro árbol porque la chonta tiene muchos espinos grandes que no permite trepar por él, a través de este cuento conocemos la forma de vida que tienen estas personas, la manera peculiar que tienen para la cosecha de la chonta, situaciones que antes de leer el cuento no lo conocía.

Secundario

Dave.- El niño primo de Kadouae, quien asistía a la escuela y conversó a este de lo que se trataba, de las cosas que hacían en la escuela.

Maestra.- Quien llegó al poblado de los huaoranis, para enseñar a leer y escribir a los niños del sector, pero que no lo aprovecharon, es la persona que con mucho cariño motivó al protagonista a aprender a la lecto-escritura, y que al final le regaló el libro con el que el niño había aprendido a estudiar.

3.2.7.3. Desde la intratextualidad

En el cuento de las letras, la autora permite notar con facilidad la intratextualidad con el cuento *la vacuna*, pues en los dos cuentos se destacan frases que se asemejan mucho, como es la curiosidad que sentía Chuji, por saber qué sucedía en el poblado con la llegada de los blancos, según él los brujos blancos, y se nota en este cuento, la curiosidad de Kadouae por acercarse al poblado a ver qué es lo que sucede con la escuela, con la maestra que ha llegado hasta ese lugar, notamos entonces la intertextualidad que se presenta en los cuentos mencionados.

En los dos cuentos la autora hace referencia a la forma de vida de sus habitantes, podemos conocer que los niños trabajan desde pequeños, unos lo hacen para ayudar a sus padres, otros por su propia cuenta, nos permite conocer la etnohistoria de los huaoranis y los achuar, que tienen formas de comportarse idénticas, que es muy importante que todos los ecuatorianos conozcamos cómo viven, a qué se dedican y cómo es su comportamiento frente a las cosas nuevas que ellos van conociendo.

3.2.7.4. Comentario

Las letras es una historia maravillosa de reflexión, de valorar lo importante que es en nuestros días los procesos de innovación de cambio, que a veces nos encerramos en nuestros esquemas mentales, sin permitirnos conocer en qué consisten los cambios, peor aún cooperar para su implementación, sin embargo igual que en el cuento, existen personas investigadoras, dispuestas a aceptar las nuevas ideas y ponerlas en práctica.

Además, podemos notar la forma en que actúa el niño, que al inicio no quiere saber ni ir a la escuela, y que luego en base a la curiosidad que siente, se interesa y empieza a estudiar aprendiendo con éxito lo que la maestra le enseña.

Podemos notar de igual manera, que los ancianos del lugar al escuchar a la líder, todos se reúnen para enterarse y dar sus aportes, tomar decisiones con conocimiento de causa, se muestran desconfiados con la presencia de gente extranjera, pese a que su líder está con ello, no confía ni en ella, hasta que Kadouae, lee los documentos y todos se tranquilizan.

3.2.8. Análisis del cuento *La barca de la luna*:

3.2.8.1. Título, tema y motivos

Título

El título del cuento en un inicio no tiene relación con su contenido, es un nombre fantástico que la autora le da, sin embargo en la parte final podemos comprender que la barca de la luna hace referencia a la barca que Ñañé ofreció a María para transportar a toda su familia hasta el cielo, y que por ello lleva ese título el cuento.

Aquí se puede notar o conocer el nombre con el que conocían a la luna los secoyas, es la costumbre de sus mayores, es su etnohistoria que Edna se permite compartir con los lectores, y que ofrece grandes y sabias enseñanzas sobre la forma de vida, las creencias, las tradiciones del pueblo secoya.

Tema

El despojo de las tierras a los habitantes secoyas y el transporte en la barca plateada que bajó por el río, se trataba de la luna.

Motivos

En los motivos encontramos: furia, tristeza, sorpresa, inquietud.

Furia.- Mientras María Piaguaje realiza movimientos bruscos levantando el agua del río con su mate, se sentía furiosa a su corta edad por cuanto había recibido la noticia que debe abandonar el lugar.

Tristeza.- María siente también tristeza porque debe dejar ese lugar que la vio nacer, ese lugar que ella pensaba le pertenecía y nadie la sacaría de allí, porque ya no vería el versos que ese reto le rodeaba.

Sorpresa.- En el momento que mira al niño en medio del río, cuando él expresa ser Ñañé, y que está allí, porque ella lo había llamado, está muy sorprendida durante el diálogo que mantiene con el niño, por todas las cosas que escucha.

Inquietud.- Cuando todo estaba listo y esperaban junto al río para viajar con Ñañé, María se sentía muy inquieta, pensaba ¿qué pasaría si Ñañé se olvidó de su ofrecimiento?, de pronto sintió dolor de estómago y de cabeza.

3.2.8.2. Personajes

Principales

María Piaguaje.- Se trata de la niña que sintió coraje al saber que iban a ser despojados de sus tierras donde nacieron, donde vivieron y que pensaba que por siempre les iba a pertenecer, es quien llama a la luna, diciéndole Ñañé y de pronto tiene la presencia de un niño con corona, que después de un diálogo se compromete llevarlos a él y toda su familia en una barca muy grande a un lugar muy hermosos como es el cielo.

Ñañé.- Es el niño que representa a la luna, quien aparece en el río y conversa con la niña, contándole ella lo que había sucedido, a lo que él, manifiesta que mañana lo llevará en su barca a un lugar donde todos estén bien.

Familia de María.- Quienes preparan el equipaje para partir en la barca que les llevaría Ñañé a un lugar donde todos estarían bien.

3.2.8.3. Desde la intratextualidad

El cuento La barca de la luna, tiene estrecha relación con los cuentos Verde fue mi selva y La gente, puesto que en estos cuentos trata sobre el despojo que los blancos quieren hacer de sus tierras, que les pertenece y que se rehúsan a abandonarlas, sienten indignación por la usurpación que quieren hacer los intrusos, pues así los consideran ellos, en el caso de este cuento, María siente pena de ser despojada de esas tierras que la vieron nacer, pero reúne a su gente para trasladarse con Ñañé a un lugar donde podrán vivir tranquilos.

3.2.8.4. Comentario

El cuento la barca de la luna, permite conocer como ciertas comunidades del oriente han sido despojados de sus tierras, han sido obligados a abandonarlos, se conoce la tristeza y el dolor de su gente al tener que dejar estos lugares donde habían nacido.

3.2.9.- Análisis del cuento Los tigres van al cielo

3.2.9.1.- Título, tema y motivos

Título

El título del cuento hace cierta referencia en todo el desarrollo del cuento, ya que los pobladores cada vez que escuchan gritar al niño lo consideran como un tigrillo y expresan frases que reafirman esta relación, en el desarrollo del cuento Yaiyeopian se encuentra con un tigrillo que está gravemente herido al borde de la muerte, porque una culebra le ha picado, le ofrece todos sus cuidados hasta que sane, tiempo después en el pueblo llegan con un tigre que habían encontrado muerto, el niño lo ve y reconoce que se trata del tigrillo con el que compartió en medio del maizal, entonces triste se aleja con lágrimas en sus ojos, de pronto siente la compañía de su amigo, y mirando al cielo reconoce que los tigres van al cielo y da un grito que lo hace como un tigre.

Tema

El tema trata de un niño que tiene las mismas características de un tigrillo, y que la gente lo considera como hijo de una tigriilla.

Motivos

En este cuento podemos notar la duda, ternura, solidaridad, tristeza,

Duda.- Los pobladores sionas tienen la hipótesis sobre la presencia de Yaiyeopian, piensan que es hijo de una tigresa, ya que su padre regresó luego de varios años llevándolo en hombros, además nunca conocieron a su madre, el niño cuando hablaba daba gritos, todo ello hacía pensar que era hijo de la tigresa.

Ternura.- Al descubrir al animal, siente una gran ternura, ya que está herido y aterrorizado.

Solidaridad, cuando Yaiyeopian encuentra al tigrillo lo cuida, lo cura y le acompaña hasta que se sane.

Tristeza.- cuando se entera que sus vecinos traen a un tigre que han encontrado muerto, el protagonista camina agobiado, llora el destino de su amigo y se aleja de todos.

3.2.9.2.- Personajes

Principal

Yaiyeopian .- Es el niño que creció y aprendió a hablar gritando, en el poblado creían que era hijo de una tigresa, el niño ayudaba a cuidar el maíz y un día encontró en medio de la cementera a un tigrillo herido, a quien prestó toda su ayuda hasta que sanó y retorno a su hábitat.

Es un personaje que se muestra muy solidario ante la desgracia del animal, que hace todo esfuerzo por ayudarlo, salvarlo y darle luego la libertad.

Secundario

El tigrillo.- Es el animalito que aparece en medio del maíz muy enfermo ya que fue picado o mordido por una culebra, es encontrado por un niño quien desde ese momento se convierte en su amigo, le consigue remedios y le cura hasta que se ponga bien.

3.2.9.3.- Desde la intratextualidad

Haciendo un análisis desde la intratextualidad, este cuento tiene una estrecha relación con el cuento *Chu*, puesto que aquí un niño crece junto a Chu que es un monito, como si fuesen hermanos gemelos, cuando crecen el niño acompaña a su mono a la selva y en un momento dado el niño nota que se ha convertido en mono, en el caso del cuento *los tigres van al cielo*, cuando el niño encuentra al tigrillo enfermo lo cuida y comparte con él varios días, entonces sin darse cuenta empieza a emitir los gritos de un felino, emite gritos que éste le entiende y comparten muy felices.

3.2.9.4.- Comentario

El cuento *los tigres van al cielo*, se nota las creencias de los pobladores del lugar, ya que tienen la idea que un humano puede contraer matrimonio con una tigresa

y viceversa, creen que los hijos de esta unión pueden ser amigos de los tigres, ellos reconocen huellas que dejan los espíritus, es un cuento donde se encuentra un bagaje cultural en cuanto a las creencias de los sionas sobre la existencia de Yaiyeopian.

3.2.10. Análisis del cuento El río:

3.2.10.1.- Título, tema y motivos

Título

El título del cuento nos permite inferir que las acciones del cuento se realizan en un río, permite ir relacionando mientras se lee los acontecimientos que suceden en este sitio, el amor y respeto que tienen por el río y la forma como lo utilizan.

Tema

La participación en el concurso de regata, la muestra de solidaridad con las dos niñas que no eran sus hermanas ni sus amigas.

Motivos

En el cuento se hace presente el deseo, sorpresa, consternación, solidaridad.

Deseo.- Las niñas sienten el deseo de participar en el concurso de la regata ya que son grandes nadadoras.

Sorpresa.- Al mirar a las hermanas Chiguano que tenían la boya más grande que todos, seguramente era de un tractor y con gran facilidad ganarán el concurso de la regata.

Consternación.- Cuando la boya de las primas quedó completamente desinflada, puesto que uno de los parches se salió, entonces la boya ya no funcionaba y debían abandonar el concurso.

Solidaridad.- Las niñas Esther y Ruth, al ver que sus contrincantes están en peligro, no dudan en acudir a su ayuda, llevando una canoa muy cerca de ellas, quienes logran subir a la canoa y abandonar la boya que casi al instantes cae a la cascada.

3.2.10.2.- Personajes

Principales

Ruth Tanguila y Ester Siguano.- las dos niñas son primas, juegan alegres en el río y deciden participar en un concurso de regata, buscan una boya pero no logran encontrarlo.

Secundarios

Katy y Ana.- Son las hermanas Chiguano, quienes tienen enemistad con las otras dos niñas, participan en la regata en una boya muy grande, que dado el volumen y tamaño de la boya, se dirigen por un brazo del río que conduce a una peligrosa cascada, y que son salvadas por las chicas con quienes tiene problemas.

3.2.10.3.- Desde la intratextualidad

El cuento el río tiene una relación de intratextualidad con varios cuentos de esta naturaleza, pero con mayor precisión se puede destacar la relación que existe con el cuento la felicidad, pues en los dos cuentos la aventura empieza en el río, donde todos se divierten, la autora toma como base elementos que se repiten como el juego de niños en el río, el viaje en una canoa que encuentran amarrada, que lo toman y lo reman hasta conseguir su objetivo.

3.2.11. Análisis del cuento *Las plantas mágicas*

3.2.11.1. Título, tema y motivos

Título

Al escuchar la frase las plantas mágicas, por la cultura que tenemos y la relación que hacemos con la magia, se viene a la mente la idea de que se trata de plantas que hacen magia, al leer el texto es posible darse cuenta que si se hace un análisis detenido, en realidad las plantas de Carmen Llamantay, sí hacen magia, cuando su abuelo utiliza éstas para curar a los enfermos del sector, hizo magia al curar al gringo que se causó una lesión en su pierna, al igual que curó su fiebre y lo restableció perfectamente al tomar la infusión y dormir.

Tema

Las plantas son maravillosas para curar enfermedades si sabemos utilizarlas adecuadamente.

Motivos

Los motivos principales que encontramos en el cuento son la responsabilidad, miedo precaución, angustia, alivio, desaliento, desconocimiento, eficiencia, compromiso.

Responsabilidad.- Cuando Carmen Llamantay recoge con dedicación las plantas que su abuelo ordenó, que servirán para curar las enfermedades de los pobladores del sector, ella lo hace con mucho cuidado para no causar daño a la naturaleza, sabe del buen trato que ellas merecen y que no pueden ser arrancadas en forma indiscriminada, se observa también la responsabilidad cuando ayuda al gringo a llegar hasta el poblado a la casa de su abuelo y al ayudarlo a preparar los remedios para que cure al extranjero.

Miedo.- Carmen siente miedo en el momento que su rostro fue golpeado por las flores de una planta al tiempo que escuchó un quejido de algún lugar cercano, aquí el texto expresa así: “La niña se estremeció. Seguro que se trata de algún Aya, o espíritu que ronda la selva y ella no lo podía oír por haber tocado la flor de huantu”.

Precaución.- Al escuchar los quejidos y que pedían auxilio desde la maleza, se acerca con cautela, muy despacio para ver de quién se trata, al ver una persona sentada, arrimada a un árbol se asomaba y se escondía con mucho cuidado estudiando a la persona que se encontraba en el lugar.

Angustia.- El joven que sufrió la caída, sentía angustia al verse solo y abandonado en medio de la maleza, estaba desesperado, pedía auxilio para que alguien le ayudara.

Alivio.- El joven sintió alivio cuando escuchó un silbo de la niña, y agradeció por comunicarse, pidió que lo ayudara.

Desaliento.- Cuando el extranjero miró acercarse a Carmen y vio que era apenas una niña, se sintió desilusionado porque pensó que no podría ayudarlo.

Desconocimiento.- Carmen desconocía las palabras que escuchaba de su rescatado, no sabía lo que quería decir museo, pastillas, ciertas frase del gringo eras

ajenas en su lenguaje, nunca las había escuchado, pero callaba. El joven no sabía lo que era el shaman, prefería que no tocara su pierna, que lo dejara tranquilo hasta ir a un doctor.

Desconfianza.- El joven miraba con desconfianza al abuelo de Carmen, pues nunca había estado frente a un personaje con esas características, él tenía otras costumbres muy diferentes a las de los quichuas de Oriente,

Eficiencia.- Al momento que el shamán, que es considerado el mejor brujo de la zona, en realidad el trabajo que realizó con el pelirrojo fue preciso, eficiente, porque compuso su pierna y sanó su fiebre, utilizando las plantas mágicas que trajo Carmen de la selva.

Compromiso.- El joven al sentirse muy bien con la curación del shamán, prometió a Carmen no volver a causar daño a las plantas mágicas, dijo que las respetaría y no las arrancaría.

3.2.11.2. Personajes

Principal

Carmen Llamantay.- La niña nieta del mejor shaman de la zona, quien se ganó la confianza de su abuelo y recogía las plantas de la selva, es quien escucha los gemidos y gritos de auxilio del extranjero, se dispone a ayudarlo y lo lleva hasta la casa del brujo, luego ayuda a su abuelo a preparar los remedios para curar al joven.

Secundarios

El joven.- Quien acostumbraba recoger diferentes tipos de plantas de la selva para secarlas y llevarlas a los diferentes museos de la ciudad, sufre una caída al subir a un árbol, es ayudado por Carmen que lo lleva hasta el poblado para que reciba la atención de su abuelo.

Shaman.- Es el abuelo de la niña que rescató al extranjero pelirrojo, quien aprovecha el uso de las plantas mágicas para efectuar curaciones a los pobladores del sector y a todos quienes lo necesiten, como es el caso del joven extranjero que se cayó del árbol.

3.2.11.3. Desde la intratextualidad

En el cuento *Las plantas mágicas* la autora establece relaciones con el contenido de otros cuentos en lo que respecta a la forma de actuar de sus protagonistas, en este cuento se nota la calidad humana de Carmen, quien sin importar el esfuerzo físico que debe hacer, ayuda a un joven extranjero, en el cuento La guerra, es Tetsém, quien se arriesga a salir en la noche para atrapar a meset e impedir que se produzca una guerra, donde mucha gente muere, en La barca de la luna María Piaguaje, luego de hablar con Ñañé, comunica a toda su gente que pueden salir del lugar y salvarse, en los tres cuentos se nota el ánimo de los personajes por ayudar a los demás, sus sentimientos son nobles y aspiran hacer el bien.

Es importante destacar como la autora pone al descubierto las costumbres que tienen los habitantes de estos lugares, el respeto y cuidado por la naturaleza, las maneras de curar las enfermedades, la manera como utilizan las riquezas de la flora, que lo utilizan sin causar daño a la naturaleza.

3.2.11.4. Comentario

El cuento *Las plantas mágicas*, contiene una riqueza extraordinaria en cuanto a su contenido, nos permita conocer la forma de actuar de las personas quichuas del oriente en relación a las plantas, la importancia y la atención que les dan, esa manera cuidadosa de tomarlas de su hábitat sin causar daño a las otras, sin estropearlas, el uso que suministran a estas plantas en beneficio de las personas que llegan hasta el lugar.

Es un cuento que llena de emoción al lector, ya que deleita con la forma de desenvolverse y convivir de los habitantes, conocer sobre la creencia que ellos tienen de que en el medio ambiente habita una serie de espíritus que interactúan con el hombre, así lo manifiesta su cosmovisión donde expresa que existe un espíritu que trae la prosperidad a la tierra, que hay también el espíritu del agua, en el desarrollo del relato Carmen al pasar por la selva y dejarse tocar por las flores de huantu, escucha un gemido y piensa que es un espíritu, quizá el Aya, la niña da a conocer que hay ciertas plantas que tienen los espíritus que ayudan a dar entendimiento y sabiduría a los shamanes, en este caso a su abuelo, que es un shaman querido y respetado por todos sus habitantes, es quien se encarga de curar las enfermedades a los que acuden al lugar, que todo lo hace con el poder curativo y magia de las plantas.

Se destaca la comunicación que se da con el joven extranjero, al que llaman el pelirrojo, ella a pesar de sus años se muestra voluntariosa y le presta la ayuda necesaria al verlo caído y sin fuerzas, con su forma de actuar y con la curación que le dan, logra que se comprometa a no causar daño nunca más a las plantas de la selva, dicen que él lo respetará y no volverá a tomarlas y desperdiciar su magia.

3.2.12. Análisis del cuento *Verde fue mi selva*

3.2.12.1. Título, tema y motivos

Título

El título de este cuento marca la realidad y el contenido de su desarrollo, la expresión verde fue mi selva deja entrever que ya no es así, que aquello pertenece a un pasado, y es verdad, Tae, se siente tan triste al ver el agua del río contaminado, que las plantas han perdido su color natural, que en vez de estar verde se ve negruzco, ya no están alegres transmitiendo el oxígeno puro a sus habitantes sino que se muestran marchitas, descoloridas, la selva se ve diferente, ha dejado de ser verde.

Tema

La tristeza de Tae, por ver que su selva está siendo estropeada, irrespetada y destruida por los petroleros, que si la selva no tiene vida, ella tampoco la quiere.

Motivos

En cuanto a los motivos se puede mencionar que está la tristeza, creencia, solidaridad, sorpresa e intriga.

Tristeza.- Tae que era una niña alegre, se ha convertido en una niña triste desde la llegada de los blancos, al ver como el petróleo regado mataba a la selva y al río, porque los peces y otros animalitos iban muriendo, todo se veía feo, triste y hasta con mal olor, ella expresa *Verde fue mi selva* y fue la última frase que pronunció porque se rehusó a volver a hablar.

Creencia.- Los Cofán, creían que los espíritus habitaban cerca del río, por lo que decidieron construir una choza pequeña en este sitio, esperando que alguno de ellos ayudara a la niña, ya que Tae pasaba las noches y los días allí, junto al río.

Solidaridad.- Muchos animalitos se solidarizaron con el estado de la niña, lo

acompañaban junto a la choza, querían ayudarlo de alguna manera para que volviera a hablar, así se acercaron la mariposa, el murciélago, luego llamaron al jaguar, al no poder hacer nada por ella, decidieron llamar al tucán, que manifestó que no quería hablar porque no podía ver su reflejo en el agua, llamaron luego al venado, que percibió lo sucio y mal oliente del lugar, sin saber qué hacer deciden convocar a la anaconda, que tampoco lo logró, de pronto aparece una mariquita, que se acerca al oído y le dice algo que le hace levantar, sonreír y seguir viviendo.

Sorpresa e Intriga.- Todos los animalitos presentes al ver acercarse a la mariquita donde la niña, no tenían confianza que pueda hacer algo, sin embargo se sorprenden al ver que logra hacer reaccionar a la pequeña, entonces nace la intriga en cada uno de ellos, de saber ¿qué le habrá dicho a la niña?, cuando ella se aleja hacia el río sonriente y animada, todos se acercan al pequeño bicho a preguntar qué es lo que motivó a la niña para volver a la vida.

3.2.12.2. Personajes

Principales

Tae.- Una niña que era muy alegre hasta que llegaron los blancos a esa comunidad, siente una profunda tristeza al ver como la selva y el río toman un color negrozco por el petróleo regado, los peces, las garzas y otros animales murieron, ella al ver todo lo sucedido con la naturaleza, con su selva que tanto ama, se encierra en un ambiente de silencio y soledad, es acompañada de unos animalitos y al final reacciona cuando la mariquita se acerca al oído y le dice que la selva es suya, que le pertenece, toda la vida y un día, ella abre los ojos y cambia de actitud.

Secundarios

Los animales.- Que al ver a la niña sola y sin deseos de hablar, hacen lo posible por ayudarla, convocan a otros animales para que les ayuden pero no tienen éxito, hasta que llega una mariquita quien pudo socorrer a la niña.

3.2.12.3. Desde la intratextualidad

El cuento *Verde fue mi selva*, presenta una relación de intratextualidad con el

cuento *La barca de la luna*, en los dos textos hace referencia al malestar que sienten las niñas protagonistas por el daño que los blancos por culpa de la extracción del petróleo causan a la selva, a los animales y a las personas del lugar, pese a que en el primer cuento se da en la región de los secoyas y el segundo en la comunidad de los secoyas, la situación que sufren es la misma, lo que significa que en todo el oriente ecuatoriano sufren las inclemencias de la explotación del petróleo.

María Piaguaje está furiosa porque le han comunicado que deben abandonar las tierras porque los blancos van a extraer el petróleo, ella lo demuestra con su rabia, mientras Tae con toda su indignación se sumerge en una profunda tristeza y se niega a pronunciar palabra, las dos están muy dolidas por lo que sucede en esos lugares que les corresponde.

3.2.12.4. Comentario

El cuento en referencia exterioriza el amor de la niña por su tierra, por la selva, el río, los animales, todo lo que le rodea, sufre las consecuencias de los petroleros quienes irresponsablemente causan daño, permite reflexionar sobre las inclemencias que sufren nuestros hermanos de las comunidades del Oriente.

Es maravillosa e inexplicable la forma de actuar de cada uno de los animalitos, que desean volver a escuchar la voz de Tae, la manera en que ellos se comunican y planifican ayudar a su amiguita, las estrategias que buscan, el llamado que hacen a todos los animales que según ellos tienen algo en particular que puedan hacer reaccionar a la niña, la decepción que sienten al ver la impotencia al no lograr su objetivo, la intriga de saber ¿qué le dijo la mariquita?, para que Tae abriera los ojos, sonriera y volviera a la vida.

CAPÍTULO IV
VIDA DE EDNA ITURRALDE

4.1. Vida de la autora

Edna Iturralde nació en Quito el 10 de mayo de 1948, Es la primogénita y será la única hija de Edna Margaritte De Howitt Tinajero y Enrique Iturralde Darquea, una mujer realizada en todos los ámbitos, quien inició como escritora sin darse cuenta desde muy niña, es así que a los once años descubre en las clases de literatura su pasión por la escritura, en la realización de sus tareas de composición encuentra deleite al cumplirlas y poco a poco va adentrándose en el campo de la escritura, cuando se encontraba cursando en el quinto grado es invitada a escribir una comedia que sería presentada en la Asamblea General de los lunes, lo que en la actualidad en mi institución educativa la llamamos acontecimiento especial.

A partir de este gran acontecimiento, Edna acoge como sus compañeros inseparables el lápiz y el papel, empieza a escribir muchos cuentos unas ocasiones por pedido de sus compañeros y en otras ocasiones por iniciativa propia, donde permite volar su imaginación hacia mundos maravillosos que valoran la ecología, la etnografía y la historia de nuestro país.

Desde muy tempranas edades empieza a ser galardonada con los más honrosos premios, es así que es la primera colegiala mujer que en un concurso de oratoria gana el Primer Premio Medalla de Oro presidente Otto Arosemena Gómez y medalla de oro del Ilustre Municipio de Quito, por mejor presentación y desarrollo del tema, situación que enorgullece enormemente a la mujer ecuatoriana de todas las edades.

Está casada por segunda ocasión, es madre de seis hijos y tiene siete nietos, vive junto a cuatro perros que dice ser los personajes de sus cuentos, su lengua materna es el español, sin embargo domina el inglés y holandés; sus estudios los realizó en el Colegio Americano de la ciudad de Quito, obteniendo el Título en Humanidades Modernas y Secretariado Bilingüe en el año 1967, posteriormente viaja a los Estados Unidos, donde realiza sus estudios de escritura creativa en la Universidad de Cornell, Ithaca entre los años 1998-1999, prestó sus servicios como profesora de Escritura Creativa en la Universidad de San Francisco de Quito.

Edna Iturralde es una apasionada escritora que recoge la esencia de la

multiculturalidad relatada con magia para el mundo maravilloso de los niños. Convertida en una hada madrina ha ido tejiendo con su varita mágica, punto por punto, un manto extraordinario de fantasía en el que sus personajes encuentran el espacio propicio para la aventura, el suspenso, el encuentro con el pasado, aderezado por el conocimiento de lo mágico, de lo posible y lo imposible.”

Enda Iturralde manifiesta: “No soy historiadora y, sin embargo, anhelo que por medio de mis obras las niñas, los niños y jóvenes emerjan al pasado y conozcan nuestras raíces. No soy antropóloga, pero cuando comparto con los grupos humanos sobre los que voy a escribir, escucho con el corazón. No soy maga o una chamán de antaño, no obstante en mis libros creo mundos mágicos en los que es posible habitar con la imaginación. Esto último es gracias a que el Ecuador tiene su propia magia en todos los territorios, presentes y del pasado, por los cuales viajo” **(ITURRALDE, 2008, p. 467)**

4.2. Su obra

Edna Iturralde, escritora ecuatoriana que ha escrito alrededor de 43 libros, donde resalta la vida normal de los personajes de las historias o cuentos, en los que ella con una gran creatividad e ingenio ha logrado conjugar aspectos importantes, motivantes y curiosos que invita a leer hasta terminar su obra, quedando un sabor a dulce por las lecturas realizadas.

4.3. Entrevista a Edna Iturralde, autora de la obra literaria “Verde fue mi selva”

Diario “UNIVERSO”, realiza una entrevista el 28 de marzo del 2010, donde la autora se sincera con el público lector y expone con toda naturalidad las preguntas que su interlocutor lo hace.

¿Verde fue mi selva lo escribió para participar en algún concurso?

No. Fue publicado por la editorial Alfaguara del Grupo Santillana. Fue el primer libro de una ecuatoriana que publicó esta editora

¿Cuál es el meollo de Verde fue mi selva?

Eso es lo que me encanta, porque a pesar de que yo me adelanté a este tema, aún sigue vigente. Se trata de la gente que vive en la selva del Ecuador y los problemas que tienen los niños. ¿Qué es lo que los niños llaman felicidad? ¿Qué sucede cuando

pierden sus tierras y no pueden seguir ahí? El tema es la vida de los niños en la Amazonía.

¿Y descubrió qué es la felicidad para los niños de la Amazonía?

Sí. Y allí está uno de los cuentos. Se llama, justamente, felicidad. Su felicidad es sentirse dueños de la selva.

¿Le hubiera gustado ser una niña amazónica?

Sí, ¿por qué no? Es una vida hermosa que tienen los niños. Ahora el problema es que todas las etnias que viven ahí están amenazadas. Usted sabe que ellos no son dueños de sus tierras ni de lo que está debajo de ella.

¿Y antes no eran dueños de sus tierras?

Bueno, antiguamente, sí. Pero ahora todos sabemos los problemas que tienen y lo que está sucediendo con los huaoranis, con el Yasuní.

¿Ha variado mucho la situación de estos pueblos desde cuando escribió este libro?

Hay grupos humanos que han bajado de número. Por ejemplo, los cofán, los siona eran muchos más y los achuar han aumentado.

4.4. Comentarios sobre Edna Iturralde

La literatura de Edna Iturralde es un nuevo ejemplo de una "Literatura de interculturalidad", una Antropología del dialogo, donde la cultura, la historia y el arte borran fronteras.

Segundo E. Moreno Yáñez, Diario Hoy, 2004

Pocas escritoras he conocido más rigurosas en la documentación, con más entusiasmo por explicar a los niños y jóvenes de su país cómo es su tierra, su historia, su gente, el por qué de sus costumbres, el origen de sus pueblos. Y pocas escritoras he conocido con más sensibilidad, más delicadeza y más coraje por afrontar las dificultades cuando venían mal dadas. La literatura de Edna Iturralde posee una gran cualidad, quizás la más importante, la de estar muy próxima a los niños y los jóvenes y

tener un espíritu muy especial, una capacidad de comunicación fuera de lo común y una imaginación a prueba de la imaginación de los niños, que como todos los mayores saben es infinita, llena siempre de porqués y de reflexiones que nos llenan de dudas

Pilar Cernuda, periodista española, 2004

Edna Iturralde sale de lo estrictamente folklórico y más bien descubre y cuenta los valores de un pueblo, de una cultura, de una etnia, en un enlace telúrico con lo poético, hondamente comunicativo y fácil de comprender y llegar a amar.

Ignacio Carvallo Castillo, El Universo, diciembre del 2004.

El hábil manejo de la ficción con la cual Edna Iturralde escribe sus novelas y cuentos con base multicultural o histórica, hace que los personajes de la vida real y los que brotan de su fantasía, atrapen al lector con una prosa galana y fluida, que en su aparente sencillez denota buen dominio idiomático, maestría en el manejo del género y mucho respeto a los valores culturales. Por todas estas razones, la literatura de Edna Iturralde rescata elementos de identidad cultural y revaloriza hechos históricos trascendentes, dejándonos un profundo mensaje de esperanza y permitiéndonos vislumbrar el camino correcto para familiarizar a niños y niñas con el conocimiento de nuestras raíces e historia, utilizando el poderoso y siempre atractivo vehículo de la literatura.

Jenny Estrada, Guayaquil, 2004

Su labor periodística destinada a su público lector del "País de Nunca Jamás". Edna fundó, dirigió y escribió durante once años la Revista Ecológica **La Cometa** desde 1982 hasta 1991, también vale la pena mencionar su colaboración con un cuento semanal para la Revista **Panorama** del Diario El Comercio, de Quito, durante un año, entre otras incursiones por este género tan favorable a la formación de lectores.

Edna Iturralde, por último, y en primer lugar como escritora, ha transitado en su quehacer literario por diversas modalidades de su género, desde la etno historia narrativa, de la cual es pionera en su país, a la novela histórica, a la que siempre

enriquece con serias investigaciones previas y a la que magnifica con un eficaz manejo de realidad y fantasía, también suele incursionar en sus libros por temas sociales, interculturales, biográficos y policiales...Y ha aportado siempre a sus numerosos cuentos y novelas su asombrosa sensibilidad humana, su capacidad imaginativa, espiritualidad, y una muy convincente fuerza narrativa, que le han permitido en todas las facetas de su admirable creación literaria irradiar la magia de un hada en estado de gracia a tres generaciones de niños y adolescentes de su patria y de gran parte de Nuestra América.

Alga Marina Elizagaray (cubana)
Investigadora y especialista de literatura infantil y juvenil

Edna Iturralde ha decidido entrelazar en excelentes composiciones literarias, cuentos y novelas, elementos que se convierten en la constante de su producción; la agilidad narrativa, la versatilidad del diálogo, para que el lector comprenda o aprenda según su edad.

Interculturalidad, referentes históricos, equidad de género en la construcción, tratamiento y relación de personajes, revalorización de la identidad, respeto a la naturaleza, relevancia de valores y actitudes, son marcas presentes en el discurso de la semántica de esta autora (<http://www.ednaiturralde>)

Cecilia Vera de Gálvez, Guayaquil2004,
menciona en la presentación del libro en el 2004.

La autora hilvana el presente con un pasado heroico en reconocimiento de la citada fecha, el 10 de agosto de 1809 que se escuchó el grito de la independencia y Johnny, el personaje de esta novela, descubre su significado gracias a una computadora "mágica" que le ha regalado su tía. El obsequio tiene un toque de misterio que beneficiará el relato. En permanente diálogo con el Chat, Internet, teclado o pantalla, Johnny Tallarín recorre una aventura sin parangón. A modo de juego virtual, se introduce en los acontecimientos históricos que rodearon el momento libertario, haciéndose eco y portador de soluciones de la época. Por allí, sostiene un diálogo irreverente con Fernando Séptimo, Carlos Cuarto, así como se enfrenta a Napoleón Bonaparte y a su hermano Pepe Botellas. Se habla de conspiradores e insurgentes, de celdas y patriotas. Lo interesante en la narrativa de Edna es el dominio

de una pluma juguetona, donde el niño permanece con sus características aunque atraviese la barrera del tiempo y se ubique doscientos años hacia atrás.

***Edgar Friere Librero y crítico de Literatura Infantil y Juvenil
Diario Hoy, 2008***

Sin duda, Edna Iturralde ocupa un lugar principal en cada vez más rico panorama de la literatura para jóvenes y niños que se escribe en el Ecuador. Las notables dotes de esta autora: imaginación, habilidad suma para manejar la ficción, sentido humano y poético, destreza en el uso de recursos, y una gran agilidad para construir el relato, se han revelado en sus obras trascendentes -las novelas Caminantes del Sol y Los hijos de la Guacamaya, sus excepcionales cuentos de Cuando callaron las armas, etc.- y reaparecen espléndidas en Las islas donde nace la Luna (Grupo Editorial Norma, 2007) una atractiva novela en la que se entrecruzan con mucho dominio de la materia narrativa, realidad y fantasía; escondidos talentos de una niña especial, sentido del humor que dulcifica las durezas de lo inmediato, de lo histórico; una profunda ternura y magia se dan la mano para construir un universo narrativo que va envolviéndolo hacia un final ejemplar, que rompe con estereotipos maniqueos de lo malo y lo bueno. Son inolvidables las niñas protagonistas, su pequeña mascota, las gaviotas Bellavaliente y Ernesto, y todos los mágicos habitantes de la región más extraordinaria del Ecuador.

Jorge Dávila Vázquez, Diario Hoy, 2007

CONCLUSIONES

- Al realizar el análisis de los cuentos de la obra *Verde fue mi selva* de Edna Iturralde, se observa la participación de los protagonistas, en su totalidad niños y niñas, demuestran la capacidad de actuar e interactuar con independencia y autonomía, desarrollan su intelecto y no escatiman esfuerzo alguno por ver mejor a su comunidad, a su gente, en el caso de la niña Tetsém, quien por iniciativa propia decide luchar por la paz y la tranquilidad de su pueblo evitando que se produzca una guerra.
- En los cuentos de la obra analizada, cada uno de los protagonistas y coprotagonistas nos invitan a reflexionar sobre la importancia y el amor que debemos tener por la naturaleza, invitan a una concienciación del peligro que representa dañar los ríos, la selva, transmiten el sentimiento de felicidad al sentirse dueños de todo ese verdor y de igual manera hacen conocer la impotencia que sienten al verse vencidos y usurpados de lo que según ellos, les pertenece.
- Transmiten a través de las escenas y acciones la indignación al ver que día a día sufren atropellos y que (los blancos), como ellos los llaman o los (gringos), lleguen hasta sus hogares y les despojen poco a poco y a veces con engaños de sus tierras, que destruyan la flora, la fauna y hasta la vida de los habitantes de la región amazónica.
- En la mayoría de los cuentos hace referencia a la etnohistoria de los pueblos de la esfera amazónica, la forma en que viven los pobladores del sector, las costumbres y tradiciones se lo conoce a través de la lectura de los cuentos, que maravillan con su contenido recreativo y fantástico, que despierta sentimientos de amor y respeto por la selva y por sus habitantes.
- En todos los cuentos analizados los protagonistas son niños y niñas, quienes cumplen papeles de responsabilidad, de respeto, se da la importancia al pequeño para que sean actores directos en el desarrollo de las obras.

RECOMENDACIONES

- Es de gran importancia motivar a nuestros niños y niñas a la lectura de esta obra, para que se identifiquen con los protagonistas de los cuentos infantiles, ya que esto los introduce en el mundo de la lectura de cuentos y obras literarias infantiles.

- Conviene que se siga realizando un estudio de la etnohistoria de los pueblos del oriente y de otras regiones del país, ya que ello permite conocer la forma de vida, el aspecto social, político, religioso de estas comunidades valorando la cultura y costumbres de su gente.

- Se debe trabajar con los padres de familia, responsabilizándoles de la iniciación a la lectura comprensiva de sus hijos desde tempranas edades, creando así una cultura de la lectura en los hogares ecuatorianos, donde se haga un análisis para que logren identificar los personajes, escenarios, acciones, que comprendan el tema y desarrollo de los cuentos.

- Realizar un trabajo serio con los docentes de las instituciones educativas del cantón San Miguel de Bolívar, que laboran con niños/as para que realicen un acompañamiento en la lectura de cuentos para niños, de esta manera se orienta la comprensión lectora y se valora la historia de las diferentes nacionalidades del oriente.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ALVAR, Julio. (1981) Etnología (método y práctica). Zaragoza: Guara Editorial. Introducción a la etnología, con carácter de manual básico.

BETANCOURT, H.; S. R. L. 1993. The Study of Culture, Ethnicity and Race in American Psychology. In: American Psychologist.

BOAS, Franz. (2011) The Mind of Primitive Man. (La mente del hombre primitivo), MacMillan, Nueva York. Publicado domingo 19 de mayo del 2013.

CERVERA, J. (1991). Teoría de la literatura infantil. Bilbao: Mensejer, 9/ pág.391

CÓRDOVA, S. (2002). Prólogo de la obra *Verde fue mi selva de Edna Iturralde*. Editorial Alfaguara Infantil. Pág. 8.

ITURRALDE, Edna. “Multiculturalidad y magia en la Literatura Infantil y Juvenil”. En: Encuentro sobre Literatura Ecuatoriana Alfonso Carrasco Vintimilla, Universidad de Cuenca, Cuenca, 2008, p. 467.

LOMBARD, J. (1997). Introducción a la Etnología. Editorial. Alianza Universidad. Madrid.

MENDOZA, F. (1999). Literatura infantil y su didáctica, Cuenca: ediciones de la universidad de Castilla-La Mancha, pág. 192.

PEÑA M. (2010) Teoría de la Literatura Infantil y Juvenil. Editorial Universidad Técnica Particular de Loja, Loja-Ecuador.

REVISTA LA PRENSA Año XXIX No. 355 mayo/junio 2007 Montevideo, Uruguay

SANTILLANA, (1998). Editorial Alfaguara Infantil, comentarios. Ecuador.

TZVETAN, T, Introducción a la Literatura Fantástica. Editorial Tiempo Contemporáneo, S.A., Buenos. Aires, 1972, p. 34.

ZAVALA, L. (2007) Teoría y práctica de la adaptación. Facultad de Filosofía y letras UNAM. México.

WEBGRAFÍA

UNIVERSO, Diario, (2010) <http://www.eluniverso.com/2010/03/28/1/1380/edna-iturralde-escribir-literatura-infantil-un-desafio-diario.htm>

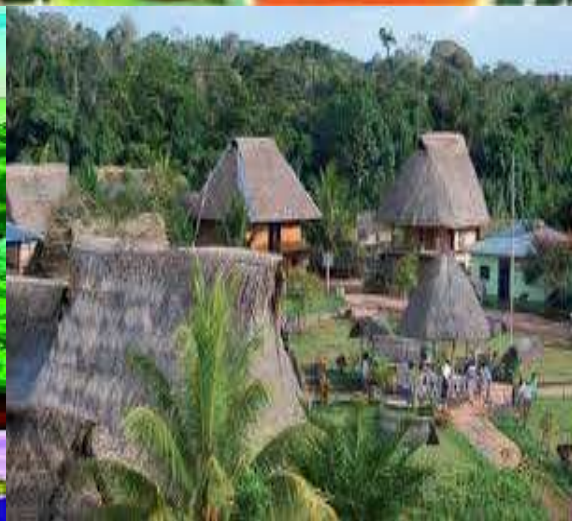
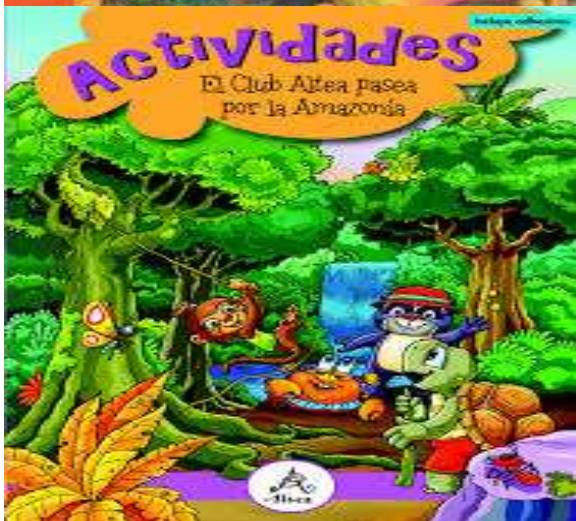
UNIVERSO, Diario, (2004), Literatura infantil en Ecuador, con voz propia - DIC. 05, 2004 - Letras y Notas - Historicos - EL UNIVERSO

METODER.nu, (2008) Guía Metodológica. <http://www.metoder.nu/cgi-bin/met.cgi?d=s&w=2008&l=es&s>

ANEXOS
EDNA ITURRALDE



LIBRO VERDE FUE MI SELVA



VEGETACIÓN AMAZÓNICA





DESTRUCCIÓN POR EL DERRAME DE PETRÓLEO



